جمعه

اوچنجی سنه نومرو ۳۵ - (۸۲۲) فی ۲۰ جمادی اولال سنه ۱۳۰۸

فی ۲۱ کانون اول رومی سنه ۱۳۰۶ وفی ۲ کانون ثانی افرنجی سنه ۱۸۹۰

ثروت فنون

۱۳۰۵

شرائط اشترا واعلان

استانبول ایچوندہ سنلکی بر بوچوق عثمانلی لیراسی آلتی آیلغی ۸۰ ، طشره‌لر ایچوندہ بوسنه اجرتیله برابر سنلکی ۲۶۰، آلتی آیلغی ۱۴۰ غروشدر . — بر نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در .

دردنجی صحیفه‌ده مندرج اعلانات بهر سطرندن بر غروش تکراری حالنده یکرمی پاره وبانقه وشرکت وامور صرافیه اعلانلرینك بهر سطرینجون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتاده‌نك بهر سطرندن کذلك بش غروش النور.

مطبعه و محل اداره‌سی :

غلطه‌ده بیوك ملت خاننده اوست قاتده ٦٠ نومرولی دائره مخصوصه‌در .

JOURNAL TURC **SERVET**, GALATA, GRAND MILLET HAN N° 60

بر هفته‌دن زیاده کونی کچمش نومرونك بهر نسخه‌سی ایکی غروشدر.

آثار ادبیه وفنیه ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقالات مع الممنونیه قبول ودرج اولنور . اوراق واردەنك تاخر وعدم درجندن دولایی مطبعه مسئول اولیه‌جغی کبی درج اولنمیان مکاتیب واوراقك استردادی ادعاسی دخی مسموع اوله‌مز.

۲۰ پاره — بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — پاره ۲۰

اجمال

(مونیتور اوریانتال) غزته‌سی دونکی نسخه‌سنده سال جدید افرنجی ملاسیه‌سیله برمقاله مخصوصه یازمرق پادشاه کالابریور افندمز حضرتلرینك سایهٔ عمرانوایهٔ جناب کیتی ستانیلرنده ممالك عثمانیه‌ده جلوس میامن مأنوس ولی النعمت اعظمیدن اعتباراً کورلمکده اولان آثار عمرانه ضمیمهٔ شو نهایت بولان سنه‌ده ابتدار اولنان تأسیسات وتشبثات نافعه حقنده تفصیلات لازمه اعطا ایتمشدر. واقعا هر سنه‌نك کوستر-دیکی آثار ترقی انی ولی ایدن دیکر برسنه‌ده مجر عقول بردرجه‌ده ازدیاد بولدیغی کبی اکمال ایدیلن شوسال افرنجیسه‌ده دخی بدأ واکمال اولنان مؤسسات نافعه جداً سزا وار محمدت وشکران بردرجه‌ده‌در، شهراه ترقیده داثما بویله مترقی آدیملرله ترقی ایلمکده و دوامه سایهٔ شاهانه‌ده نائل اولدقجه آززمان ظرفنده ممالك عثمانیه‌نك اوج اعلای رفاه و سعادته واصل اوله‌جغنه شبهه یوقدر.

(مونیتور اوریانتال) غزته‌سی تأسیسات نافعه میانده اخیراً کشاد اولنان ازمیر وآطه بازار خطیله دها بر چوق موفقیات مخصوصه‌یی یاد وتذکار ایلدکدن صکره بوسنه ظرفنده انشا آتنه بدأ وامتیازی احسان بیورلان تشبثات نافعه‌یی تعداد ایلیور، المانیا ایله منافع طرفینه مطابق صورتده عقد اولنان تجارت معاهده‌سندن بحثله المانیا وممالك عثمانیه تجارتنك جزؤی مدتله کوستردیکی ترقی‌یی نظر دقته عرض ایدیور، وبدأ اولنان وبدأ اولنمق اوزره بولنان تأسیسات نافعه سایه‌سنده اناطولی شاهانه‌نك کسب ایلیه‌جکی ترقیات مادیه ومعنویه‌نك درجه‌سنی انظار دقایق پرستانه احاله ایلیور . بعده لوازم حربیه‌نك کرك جهت بری کرك جهت بحری‌ده حاصل ایتدیکی استکمال وانتظام دخی لسان ستایش ایله بیان قلمرق جمله‌سنك حامی، مشفق وسائق عمرانپروری اولان پادشاه مراحم اکتناه افندمز حضرتلرینك ازدیاد عمرو اجلالاری حقنده‌کی دعای مفروض الادا زبان مصادقله تکرار ایدیلیور . اشبو دعای واجب الایفایه جمله تبعهٔ صادقه ایله بز دخی ابتدار ایلیه‌رك تزیین فکر مصادقت ایدرز .

بوکونکی نسخه‌مزك تلغراف قسمنده (نوویه‌وریه‌میا) غزته‌سنك مندرجاتی حقنده‌کی تلغرافنامه‌یی اوقویان ارباب مطالعه‌نك ایکی کون اول یازدیغمز براجمال خاطر نشانلری اوله‌کرکدر.

بزمذکور اجمالزده فرانسه‌نك تدارکات حربیه‌سی حکومت مشارالیهانك جنکجولغنه دلالت جهتیله‌جکی ادعا ایتمشیدك.

(نوویه‌وریه‌میا) غزته‌سی استحضار اسباب مدافعه خصوصنك مسائل حیاتیه‌دن اولدیغنی سویلیورکه محافظهٔ حیات ایچون هرنه‌یایلسه استکثار اولنامق وبوکی تشبثاته جنکجولق معناسی ویرلمسی غرضنه حمل ایدلمك لازمکلور.

اتفاق مثلك تشکلی اوزرینه فرانسه روسیه‌یه برمیلان کوسترمش وروسیه طرفندن دخی میلان مذکور حسن تلقی اولنمش ایدی.

مؤخراً کرك ایمپراطور کیوم حضرتلرینك صلحپرورلکی وکرك رئیس جمهور قارنو حضرتلرینك فرانسه حکومتنك کسب ایتدیکی اعتدال سببیله المانیا ایله فرانسه آره‌سنده‌کی حسیات خصومتکارانه خیلیدن خیلی تنزل ایتمش وبلکه حسیات مذکورەنك بتون بتون رفع اولنه‌بیله‌جکی احتمالاتی دخی یوز کوسترمش اولدیغندن بروقدنبری دولتین مشارالیهما بیننده ائتلاف حصول بوله‌جغی صحائف مطبوعاته انتقال ایدرك ایشده محافل سیاسیه‌یی بیله اشغال ایده‌جك بر استعداد کورلمکده بولنمندر .

(نوویه وریه‌میا) غزته‌سنك افاده‌سنه دقت اولنملیدرکه احوال مذکوره‌دن ممنون اولدیغنی کتم ایده‌میه‌رك فرانسه‌ده تکرر حدوثی محتمل اولان فرقه اختلافاتندن فرانسه قومشولرندن یالکز بری مستفید اوله‌جغنی سویلیور وبوصورتله اختلافات مذکوره‌نك تکرار تکون ایده‌بیله‌جکنی اخطار ایتمك ایستیور .

تدارکات حربیه مصارف طاقتفرساسی عموم ملتلره لزوم اعتدالی حس ایتدیردیکی وفرانسه ایسه حقیقةً صلحپرور اولدیغنی حربك محقق الوقوع بولندیغنه حکم اولندیغی بر زمانده سرکهٔ عمومی کشادیله اثبات ایدیلدیکی جهتله مذکور (نوویه‌وریه‌میا) غزته‌سی مندرجاتنك فرانسه مطبوعاتچه حسن تلقی کورمه‌جکی محققدر .

توجیهات

ازمیدسنجاغی محاسبه‌جیسی عزتلو ادهم بکه رتبهٔ ثانیه صنف منمایزی

التنجی دائرهٔ بلدیه طبیبی عزتلو جلال بکه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

درسعادت استیناف محکمه‌سی تجارت قسمی برنجی صنف ضبط کتبه‌سندن رفعتلو توفیق بکه رتبهٔ ثالثه

مجلس ادارهٔ اوقاف باش کاتبی عزتلو حامد افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

اوقاف همایون مکتوبی قلمی ممیزلرندن عزتلو راغب افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

قلم مذکور ممیزلرندن عزتلو عثمان افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

قلم مذکور مسودەلرندن رفعتلو ابراهیم بکه رتبهٔ ثالثه توجیه بیورلمشدر.

نشان

باب والای سرعسکری صحیه دائره‌سی رئیسی سعادتلو حسیب پاشا حضرتلرینه تبدیلاً برنجی رتبه‌دن مجیدی

باب والای سرعسکری سواری دائره‌سنك ایکنجی شعبه‌سی مدیری میرلوا سعادتلو عثمان پاشایه تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن نشان عالی عثمانی دردنجی اردوی همایونه منسوب یکرمی ایکنجی سواری الاینك برنجی بلوکی یوز باشیسی عمر لطفی افندی‌یه مجدداً ومذکور بلوك ملازم ثانیسی اسماعیل حقی افندی‌یه تبدیلاً دردنجی ومذکور بلوك ملازم اولی عیسی والای مذکور دردنجی بلوکنك ملازم ثانیسی عبدالرحمن افندیلر بشنجی رتبه‌لردن مجیدی

شورای دولت اعضاسندن عطوفتلو رضابك افندی حضرتلرینه تبدیلاً برنجی واعیاندن متقاعد سعادتلو سروبجن افندی حضرتلرینه کذلك تبدیلاً ودفتر - خاقانی نظارتی مکتوبجیسی سعادتلو حسن افندی حضرتلرینه مجدداً ایکنجی وخزینهٔ مالیه ویرکو تحصیلات مدیری سعادتلو خلیل رامی افندی حضرتلرینه تبدیلاً وتقاعد صندغی محاسبه‌جیسی سعادتلو امین افندی حضرتلریله میوه کرکی ناظری سعادتلو کامل افندی‌یه واوقاف همایون مجلس اداره‌سی اعضاسندن عزتلو رفعت بکه مجدداً اوچنجی رتبه‌لردن عثمانی وتقاعد صندغی باش کاتبی عزتلو محمد بکه و چنجی رتبه‌دن مجیدی

مکتب اعدادیهٔ شاهانه داخلیه مدیری میرالای عزتلو محمود عزیز بکه تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن مجیدی ویدنجی اردوی همایونه منسوب اللی ایکنجی نظامیه الاینك قائممقامی عزتلو مصطفی نافذ ومکتب اعدادیهٔ شاهانه لسان فرانسوی معلمی قائممقامی طاهر بکلره دردنجی رتبه‌دن عثمانی ومکتب مذکور داخلیه قول اغاسی محمد حبیب افندی‌یه دردنجی والتنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه فرقهٔ بشنجی الایك اوچنجی طابورینك برنجی بلوکی یوزباشیسی عزیز ودردنجی اردوی همایونه منسوب اوتوز ایکنجی نظامیه الاینك برنجی طابورینك دردنجی بلوکی یوزباشیسی خلیل اغالر ایله ایکنجی اردوی همایونه منسوب اون دردنجی نظامیه الاینك سنجاقداری ملازم ثانی واحد افندی‌یه دخی بشنجی رتبه‌لردن

سکزنجی دائرهٔ بلدیه مفتشی اولی محمود افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

ادرنه ولایتی ژاندارمه الاینك برنجی طابورینك ایکنجی پیاده بلوکی یوزباشیسی قیصریه‌لی علی رضا افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن عثمانی ودرسعادت ژاندارمه الاینك بشنجی طابورینك اوچنجی پیاده بلوکی یوزباشیسی دیورکلی محمد تطمی افندی‌یه یمن ولایتی ضبطیه الاینك ایکنجی طابورینك دردنجی پیاده بلوکی بلوك اغاسی قسطمونیلی احمد اغایه تبدیلاً دردنجی ودرسعادت ژاندارمه الاینك دردنجی طابورینك ایکنجی پیاده بلوکی ملازم اولی بوی آبادلی احمد افندی ایله درسعادت ژاندارمه الاینك اوچنجی طابورینك ایکنجی پیاده بلوکی ملازم ثانیسی ملاطیه‌لی محمد وطابور مذکور ایکنجی سواری بلوکی ملازم ثانیسی وانلی عبداه اغالره بشنجی رتبه‌لردن مجیدی

محمود پاشا جوارنده بررومی رکو فابریقه‌سی تأسیس ایلمش اولان وارطان افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

تبعهٔ دولت علیه‌دن قساشجی اوخانس اغایه بشنجی رتبه‌دن مجیدی — نشان ذیشانی احسان بیورلمشدر.

تلغراف

آژانس قسطنطینوپل

آتنه ۳۱ کانون اول

آتنه‌دن لاریسه‌یه بردەمیر یول انشا ایتمك اوزره عقد اولنه‌جق یوزده بش فائضلی قرق بش ملیون دراخمیك بر استقراض لایحه‌سنی مجلس مبعوثان قبول ایلدی استقراض تحویلاتی سکسان الی دراخمی‌یه اخراج ایدیله‌جکدر .

بولونیا ۳۱ کانون اول

موسیو بارتل ایله موسیو (اوریون) دون اقشام اوزره‌نجه برمذاکره اجرا ایلدیلر برقاچ کون صکره مذاکره‌یه ینه دوام اوله‌جقدر .

ویانه ۳۱ کانون اول

دولت علیهٔ عثمانیه ایله بلغارستان آره‌سنده‌کی مناسبات تجاریه‌یه متعلق اولان نظامنامهٔ موقت (زورنال اوفه‌سیل) طرفندن نشر اولندی.

برلین ۳۱ کانون اول

امین پاشا طرفندن اجرا اولنان تشبثاتك اعطا ایلدیکی تعریفاته مغایر اولدیغنه ویاشایه ساحله عودت ایتمك اوزره امر ویرلدیکنه دائر اولەرق بیکباشی ویسمانك ویردیکی بر لایحه‌یی (دریشاتر بحر) نشر ایلدی.

اودەسا ۳۱ کانون اول

انجماد سببیله سیر سفائن تماماً منقطع اولدی .

روما ۳۱ کانون اول

(اسمه‌رسیو) غزته‌سی ایتالیاده بك زیاده فرانسز ضابطانی بولنیور وبوکا قارشی اتخاذ تدابیر اولنمیور دیبور. بش کون اول بدلرنده بادیٔ اتهام اوراق مضره بولنان بر قاچ فرانسز ضابطانی (نیس) حدودی قرینده توقیف ایدیلوب حدوده قدر کوتورلدکدن صکره صالیویرلمشدر .

پترسبورغ ۳۱ کانون اول

(نوویا ورمیا) غزته‌سی فرانسه رئیس وکلاسی موسیو فره‌سینه طرفندن فی یومنا هذه بر صلح ممددن امیدوار اوله‌بیله‌جکنه دائر اولەرق اخیراً ایراد اولنان نطقدن بحث ایدیلکی صره‌ده فرانسه جمهوریتنك احوال حاضره‌سی هرکون کسب تقویت ایلیور، فقط کیمسه داخل مملکتده‌کی فرقه‌لر بیننده یکیدن مجادلاتك رونما اولیه‌جغنی تکفل ایله‌مز، وبوندن فرانسه قومشولرندن بریسی زیاده استفاده ایلر دیه‌رك مدافعهٔ ملیه وظیفهٔ مهمه‌سنك اتمامی یونقطهٔ نظردن فرانسه جمهوریتی ایچون برحیات مسئله‌سی دیمکدر سوزلرینی علاوه ایلیور.

حوادث داخلیه

[عودت، عرض عبودیت)

دونکی کون ساعت الی بچق راده‌لرنده عزالدین واپور همایونی زابونیادن کلن ضابطان وافراد شاهانه‌یی حامل اولدیغی حالده درسعادته مواصلت ایتمشدر.

دولت وملتك اعلای شوکت ومکنتی اوغورنده هر آن وزمان فدای جان ایله اعلان افتخار وشکران ایدن عثمانلی قهرمانلری اولاد شجاعت نهادندن بولنان ضابطان وافراد شاهانه‌نك توتیای چشم اشتیاق عثمانیان اولان غبار عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت پادشاهی‌یه بوکون رومال اولمق شرفنی اکتساب ایده‌جك وعون باری ولطف شهریاری ایله شوترابه سالماً قدم نهاده اولمشلر ایسه‌ده هروقت ایچون قطع دریای بیکرانه واحیای قوای عثمانیه امرنده فدای دل وجانه حاضر و آماده بولنمش ایدوکلرینی کمال تعظیم ایله عرض ایدرك ورد زبان مصادقت نشانمز اولان افزایش عمر واجلال حضرت خلافتپناهی دعای مفروض الاداسنی تکرار علی التکرار تذکار ایله تزیین السنهٔ عبودیت ومطاوعت ایله‌جکلردر.

—

[روم بطریقخانه‌سی]

دونکی قسطنطینوپلیس غزته‌سنده کورلمشدر:

روم بطریقخانه‌سی طرفندن باب عالی جانب سامیسنه ارسال قلنان تقریره جواب اولەرق مجلس خاص وکلاجه تنظیم بیورلان تذکره دونکی کون بطریقخانه‌یه کوندرلمشدر. بوکون (دون) مجالس روحانی وجسمانی عقد اجتماع ایدرك تذکره‌نك احکامنه واقف اوله‌جقدر .

—

[رسم کشاد]

سایهٔ معمورتوایهٔ حضرت تاجداریده بوزغاده‌ده اوله‌جق انشاسنه باشلانیلان غربا خسته‌خانه‌سنك انشا آتی بوکره اکمال اوله‌رق معمولین ایچون افتضا ایدن یتاق وسائره تدارك ایدلمش وامرکشادی بالاجرا اووسیله ایله‌ده دعوات خیریت آیات حضرت پادشاهینك رفع بارکاه احدیت قلنمش اولدیغی بوزغاددن الدیغمز برمکتوبده اشعار اولنیور.

—

[مأموریت]

فسخانهٔ عامره مدیر سابقی سعادتلو عزت پاشا فسخانه فابریقه‌لری اتصالنده انشا ایدیلان فابریقه‌یه مخصوص اوله‌رق اوروپادن بعض ماکنه اشترا ایتمك مأمور ایدلمشدر.

—

[مطبوعات ادارهٔ بهیه‌سندن]

انقره بتلیس معمورةالعزیز سیواس ارضروم طرزون حلب اطنه دیاربکر ولایتلرنده سایهٔ اسایشوایهٔ حضرت پادشاهیده برکونا وقوعات اولیوب اسایشك برکمال اولدیغی ۱۷ کانون اول سنه ۳۰۶ تاریخیله محللرندن وارد اولان تلغرافنامه‌لر مألمرندن اکلاشلمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار اولندی .

:.

«اخطارنامه صورتیدر»

ترجمان حقیقت غزته‌سی مغایر اصول وقاعده حرکتی اعتیاد ایلمش اولمسنه مبنی تکرری تقدیرده حقنده مجازات شدیده اجرا ایدیله‌جکی صاحب امتیازینه قطعاً بیان واخطار اولنور. ۲۰ جمادی الاول سنه ۳۰۸ ۲۰ کانون اول سنه ۳۰۶

—

[حسن شهادت]

خصوصات تجاریه‌سنك تسویه‌سیچون چشمه‌یه کتمش واسکله مذکوره‌یه ادارهٔ مخصوصه‌نك تریسته خطی واپوری اوغرادیغندن معاملات تجاریه‌سنك تسهیلی ضمنده محل مذکور زادکان وتجارانندن اولوب ادارهٔ مخصوصه‌اجنه‌لغنده بولنان حقی بکه مراجعتده میرمومی الیهدن کوریلان معاونت وعلی الخصوص استجلاب رغبت ومنفعت اداره بولنده ابراز ایلدیکی حسن خدمت وهمتی بحق شایان تشکر اولمغله ادارهٔ مشارالیهایی انتخاب مأمورینجه اصابتلرندن طولایی تبریکه وبالخاصه عرض تشکر ومنداری‌یه جسارت ایدیکی بیانیله درسعادت تجارلرندن قسطنطی امعوجیدی امضاسی تحته‌ده مطبعه‌مزه بروزقه وارد اولمشدر.

—

[مواصلت]

دوقتور (قوخ)ك کشف جدیدی حقنده برلینده اجرا ایدیلان عملیاته حاضر بولنمق اوزره برلینه اعزام قلنان اطبای عثمانیه اولکی اقسام سرعت قطاریله شهرمزه واصل اولمشلردر. مشارومومی الیهمانك بوخصوصه‌ده تنظیم ایتدکلری راپور ذات حضرت شهریاری‌یه تقدیم ایدلش ودون صباح مابین همایون ملوکانه‌یه عزیمت ایلمشلردر.

—

[سیلاب واعانه]

جسر مصطفی پاشادن بروجه آتی یازیلیور .

اون سکز یکرمی سنه‌دنبری هیچ کورلمدك صورتده بوسنه مریخ طغیان ایلمش وقفط صوباصان محللر انجماد ایتمشدر . مع مافیه میاهك حاصل ایتدیکی ارتفاع کوندن کونه تنزل ایدیبور

اوله‌جق استیلای سیلابدن مصاب اولنلره مددرس بچارهکان وشفیق درماندکان اولان پادشاهمز شوکتمآب افندمز طرفندن بش یوز لیره احسان بیورلمشیدی . بوکره دخی مصابین عسکریه قومیسیون عالیسی طرفندن ورود ایدن یکرمی بیك غروش آقترکه‌نك توزیع اولنمش ومؤخراً ایکنجی اردوی همایون امرا وضابطانی طرفندن یکرمی ایکی بیك غروش اعانه جمع ایدیله‌رك کوندرلمش وبومبلغ دخی ارباب احتیاج واستحقاقه دردست توزیع بولنمشدر .دلالت عالیه‌ولایتپناهی ایله اهالی ومأمورین ملکیه‌دن دخی اعانه جمع اولنمقده وبیدربی طاغیدلمقده‌در.

بوکونلرده قار یاغیور ایسه‌ده شدتلی برصورتله هبوب ایدن شمال روزکارلرندن هرطرف طوکشمکدر .

—

پای تخت سلطنت سنیه‌ده بولنان هرصنف ارمنی اهالی نامنه اوله‌رق تأیید عبودیت وصداقتی حاوی تنظیم اولنوب میثاق وجلاجیان افندیلر طرفندن تودیع ایدلمسیله لدی العرض منظور عالی اولانلر متعدد امضالی عریضه ایله بر منطوق امر وفرمان حضرت پادشاهی مومی الیهمانه اجرا ایدیلان تبلیغات شفاهیه صورتلریدر :

عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت شهریاریلرینه عرض حال بعنوان تمثال چاکرانه‌مزدرکه

ارمنی جماعت صادقه‌سنك منفعت وسلامتنه مضر بر فکر مخصوصه خدمت ایدرك ارمنی قولدرینك من القدیم دولت علیهٔ ابدالدوامه اولان روابط عبودیت صداقتکارانه‌سنه خلل ویرمك مقصدیله بعض اشخاص اوتده برووده نشریات ومعاملات غیرمشروعه‌یه جرأتله سادەدلاق اغفالاتی ایتمکده، اولدقلری چشم ناسفله کورلمکده‌در اشخاص مرقومه ارمنی جماعتك اقل قلیلی اولدیغی حالده جماعت نامنه حرکت ایتمك

هیچ بر صفت وصلاحیتی اولمدیغی کبی بوترك ایچنده بلاو باشلو بر فردك بیله بولنمسنه باقلسه ارمنی تبعهٔ صادقه‌سی قوللری اتلرك فکرینه تابع اولمدیغی نمایان اولور ارمنی تبعه‌سی قوللری بشیوز سنه‌دنبرو اجداد عظام معالی اتسام جناب شهریارلرینك زیرجناح مستلزم الفلاح ملوکانه‌لرنده مذهب ولسان وقومیتلرینی محافظه ایله برابر رفاه وسعادت حاله نائل اولوب بوحالك شکرانی ایچون متبوع مفخملرینه واجب الادا صداقتی جهله‌دن اقدس وظائفدن عد ایدرك بونك مقابلنده دولت علیهٔ ابدالاستقرارك امنیت وصحابت عالیسنه موفق ومظهر اولمشلردر علی الخصوص شوعصر معدلتحصر جناب تاجدارلرینك حاصل ایتدیکی نیجه آثار حسنه وخیریه‌کك جلوس میامن مأنوس حضرت پادشاهیلرندن بوآنه قدر بلااستثنا عموم تبعهٔ شاهانه‌لرینك مادی ومعنوی ترقیاتنه خادم اولمشدر بونلردن ملت عاجزانه‌مز قوللری مستفید اولدقلری کبی بوندن بویله دخی سایهٔ معدلتوایهٔ جناب خسروانه‌لرنده دها نیجه نیجه مستغرق الطاف نم سنیه اولدقجقلری بی‌شك وکاندر ایمدی ارمنی تبعهٔ شاهانه‌لری قوللری متبوع معظم ومثقفلرینه اولان صداقتلرندن سرمو انحراف ایله اومقوله افکار نامشروعه‌یه اشتراك ایتمك شویله طورسون خاطر وخیالارینه بیله کلمه‌جکی عصرلرجه امتداد ایدن صداقت وبحبت کامله‌لرندن مستدلدر ارمنی تبعهٔ اصدقاسی قوللرینك اقصای آمالی دولت علیه‌لرینك شفقت وعدالتنده مستظل امن وامان اولقده بولندیغی محاطملم عالمٔ کائنات آرای حضرت خلافتپناهیلری پیورلدقده اولبابده وقاطبهٔ احوالده امرو فرمان شوکتلو قدرتلو مرحمتلو ولی نعمت سوکیلو پادشاهمز افندمز حضرتلرینکدر.

شهزاده پاشنده اجزاجی کیرقورقوللری بوسته‌خانه مأمورین سابقه‌سندن قارنیك قوللری پوسته وتلغراف نظارتی مأمورلرندن میساق قوللری صرافاندن جلاجیان سبوح قوللری یکی قپو قنار رسومات مأموری اغبوب قوللری تلغرافخانه فابریقه‌سی مأمورلرندن بغوص قوللری بدی قله شمندوفرنده اوسته باشی کیرقور قوللری یازمه‌جی تجارلرندن دیقران قوللری دعوی وکیللرندن قالوست قوللری پوسته مأمورلرندن مارطیر قوللری مابین همایون جناب ملوکانه کورکیلرندن قارنیك قوللری قیومجی اصنافندن کیرقورقوللری پوسته مأمورلرندن اوخانس قوللری پوسته مأمورلرندن پازشام قوللری پوسته مأمورلرندن قوم‌کین قوللری پوسته مأمورلرندن دیقران قوللری تلغراف فابریقه‌سی مأمورلرندن مانوق قوللری تلغراف فابریقه‌سی مأمورلرندن آرتین قوللری پوسته مأمورلرندن اوسب قوللری قارلر اداره‌سی مأمورلرندن مهران قوللری تلغرافخانه دعوی وکیلی معاونی قره‌کین قوللری تلغراف مأمورلرندن اوسب قوللری تلغراف فابریقه‌سی مأمورلرندن کیرقور قوللری پوسته مأمورلرندن ایوازیان قوللری پوسته مأمورلرندن کموشیان تجاردن اوخانس قوللری ماسیس غزته‌سی صاحب امتیازی قره‌بت قوللری تلغرافخانه مأمورلرندن استیان قوللری چوقه‌جی تجاردن بدروس قوللری سابق امنیت صندوغی مأمورلرندن انترانیك قوللری تلغراف مأمورلرندن تورکیان قوللری مالیقاطوره‌جی اصنافندن یروانت قوللری تحفجی اصنافندن استیان قوللری لامپه‌جی اصنافندن بدروس قوللری تحفجی اصنافندن ارداش قوللری کورکچی اصنافندن استیان قوللری صرافاندن کیرقوریس قوللری محکمهٔ تمیز ضبط کتبه‌سندن مهران قوللری یازمه‌جی اصنافندن کیرقور قوللری تحفجی اصنافندن مغردیچ قوللری پوسته مأمورلرندن خاچه‌دور قوللری پوسته مأمورلرندن استیان قوللری پوسته مأمورلرندن شناور قوللری پوسته مأمورلرندن باروناق قوللری یازمه‌جی اصنافندن خاچیك قوللری تجارلرندن قره‌بت قوللری قومیسیونجی اصنافندن مغردیچ قوللری قومیسیونجی اصنافندن سرکز قوللری صرافاندن قره‌پاپاسیان قوللری صرافاندن بغوص قوللری پوسته مأمورلرندن سرکز قوللری ساعتجی اصنافندن روبن قوللری مانیفاطوره‌جی تجارلرندن کورکچی خانلی اوغلی قره‌بت قوللری توتون تجارلرندن خاچیك غماریان قوللری قومیسیونجی اصنافندن داوید نازلیان قوللری قومیسیونجی اصنافندن قاریهل قوللری قیومجی اصنافندن لئون قوللری صرافاندن اسرائیل قوللری صرافاندن اسرائیلیان سرکز قوللری یازمه‌جی تجارلرندن استیان قوللری قومیسیونجی اصنافندن آرتین قوللری ساعتجی اصنافندن سحاق قوللری قیومجی اصنافندن اوخانس قوللری قیومجی اصنافندن آرمناك قوللری قیومجی آصنافندن آزاریك قوللری قیومجی اصنافندن مغردیچ قوللری قومیسیونجی اصنافندن نیقوغوس قوللری باصمه‌جی اصنافندن اوخانس قوللری طومباقچی اصنافندن سرکز قوللری موزیقه تجاری مقصود قوللری صرافاندن میساق قوللری نوطه معلمی ماردیروس قوللری حاضرجی اصنافندن اراکل قوللری قیومجی اصنافندن بغوص قوللری قیومجی اصنافندن درتار قوللری صهاتیده اجزاجی انترانیك قوللری خزینهٔ خاصهٔ شاهانه کتبه‌سندن نشان قوللری قومیسیونجی اصنافندن استیان قوللری قومیسیونجی اصنافندن قره‌بت قوللری قومیسیونجی اصنافندن دیقران قوللری اتنه سفارت سنیه‌سی باش کاتب سابقی استیان قوللری معمار استیان قوللری تجاردن حاچیك قوللری تجاردن لئون قوللری تجاردن مهران قوللری تجاردن لئون شمعدانچیان قوللری یازمه‌جی اصنافندن قره‌بت قوللری تحفجی اصنافندن سینم قوللری شمسیه‌جی اصنافندن امیران قوللری پوسته مأمورلرندن ماردیروس قوللری صرافاندن کل اوغلی بغوص قوللری خفاف اصنافندن نارصیب قوللری مالیقاطوره‌جی اصنافندن اوادیس قوللری صرافاندن استیان قوللری یکی قپوده قراتخانه‌جی سیمون قوللری صچاقچی تجارندن مهران قوللری یکی قپوده اجزاجی سارم قوللری ساعتجی اصنافندن ستراك قوللری ساعتجی اصنافندن ابراخام قوللری یکی قپو شمندوفر مأمورلرندن قالوست قوللری سیغورطه‌جی نشان قوللری تحفجی اصنافندن سبوح قوللری قیومجی اصنافندن بدروس قوللری مالیقاطوره تجاری نظرت قوللری صرافاندن ارتین ازناوریان قوللری تجار وقومیسیونجی علکساندر قوللری اناطولی قومیسیونجی قره‌بت قوللری قومیسیونجی اصنافندن اغبوب قوللری سیغورطه‌کاتبی بدروس قوللری پسکلجی تجاری اوخانس قوللری پسکلجی تجاری سبوح قوللری تجاردن کیرقور ازناوریان قوللری صرافاندن آرتین ازناوریان قوللری مالیقاطوره‌جی تجاری جوان قوللری یازمه‌جی تجارندن ناشد اککجیان قوللری یازمه‌جی تجارندن نیقوغوس قوللری شالجی تجارندن میساق استیانیان قوللری یازمه‌جی تجاری سیمون مارقاریان قوللری رژی مأمورلرندن اوخانس قوللری تحفجی اصنافندن قارنیك قوللری ایبلك تجارندن اوخانس ایبلك تجارندن کیرقور الیاناقیان قوللری مالیقاطوره تجاری قره‌بت قوللری صرافاندن شاهنیان قوللری صرافاندن استیان قوللری صرافاندن اغبوب قرازیان قوللری تحفجی اصنافندن قارنیك قوللری قوطوجی اصنافندن یروانت قوللری

« قیومجی اصنافی قوللری »

پایاس اوغلی قره‌بت قوللری نارکوله‌جی اوغلی اغوبوس قوللری طاطیوس لقمه کوزیان قوللری قاوکیان چیراجی ارتین قوللری کیرقور منقاطیان قوللری اوفوسد سنوس نیقوغوسیان قوللری مغردیچ اوخانس اککجیان قوللری قره‌بت فرمانیان قورنیك کیورقیان قوللری اغوب اوتوجیان قوللری خاچیك شهبازیان قوللری رابیك مساق قوللری زور بك زورایان قوللری کیتورق یواسزیان قوللری قارنیك ایناز جیان قوللری مهران قبانه‌جیان قوللری سحاق موجیان قوللری مانوق کیتورقیان قوللری روبن بیرجیان قوللری مقصود اغاسیان قوللری نیقوغوس اسادوریان قوللری قارنیك نوبسزیان قوللری کرجی اوغلی بغوص قوللری پارنام قره‌بتیان قوللری مانوق عربیان قوللری اوادیس قلفیان قوللری سبوح قره‌بت نشاسه‌جیان قوللری ارتین مغردیجیان قوللری میناس طروسیان قوللری طاتیوس آکگجیان سرکز طرنجیان قوللری کیرقور مانوقیان قوللری خیجاطور یانوقیان قوللری خیجاطور مغردیجیان قوللری قره‌بت بورکیان قوللری اغوب سرکریان قوللری دیقران اکسرجیان قوللری جانیك لوجیان قوللری مقصود اندونیان قوللری ارتین اوتوجیان قوللری رنادس مغردیجیان قوللری سبوبن ارتین قوللری ارتین پاپاسیان قوللری بغچوان اوغلی ارتین قوللری آواکم اشجیان قوللری خیارسوم کیرقوریان قوللری قارنل کوشجیان قوللری کیغورق تیورجیان قوللری مغردیچ دیرادوریان قوللری اسابی قالیاقیان پارسخ کورنیسان قوللری قرابور صحافیان قوللری روبن طمباقجیان قوللری قره‌بت چیزمجیان قارنل مرجانجی قوللری مهران فسجیان قوللری ابراخام قوللری علکسان التونیان قوللری اغوب ارسلانیان قوللری اغوب قاپجیان قوللری اونتك استیانیان قوللری قره‌بت ارسنیان قوللری اغوب مرامتجیان قوللری مغردیچ کیرقوریان قوللری بدروس کیورقیان قوللری مغردیچ ملقونیسان قوللری دیقران اوخانسیان قوللری لئون طروسیان قوللری روبن کیرقوریان قوللری آرتین جانجیان قوللری نشان ماردروسیان قوللری کیورق چارقچیان قوللری لئون ایسوغومیان قوللری پارنام استیانیان قوللری چاروشیان قوللری کیرقور مطلومیان قوللری استیان ماندیقیان قوللری ماردیروس اوادیسیان قوللری خاچیك پاپاسیان قوللری هاجی کیورق قوللری ارتین قالوست قوللری استیان میقائیلیان قوللری ارتین کیرقوریان قوللری قارنل میقائیلیان قوللری مهران کیسه‌جیان قوللری ارتین بربریان قوللری اغوب ارتنیان قوللری قارنل مبایعه‌جیان قوللری دیقران اغوب قوللری روبن خیجطور قوللری قارنیك باغوبیان قوللری مغردیچ اغوبیان بغدسار منمجیان قوللری کیورق طاقوریان قوللری اوسب خیجاطوریان قوللری سبوح خوجاساریان قوللری اغنیاق پاپاسیان قوللری اونتك اغوبیان قوللری ارتاکی قره‌کوزیان قوللری طاقور مانوقیان قوللری میساق کیرقوریان قوللری اغوب قاصباریان قوللری قارنیك اوستیان قوللری کیرقور اوتوجیان قوللری سراب چوخه‌جیان قوللری زنوب ابراخامیان قوللری بغوص آزاریان قوللری مرجان قاپرلیان قوللری اوفش استیانیان قوللری مبایعه‌جی خمیارسوم مقبولیان قوللری کمور تجاراننده آرتین قره‌متیان قوللری دعوی وکیلی ناشد قوللری قومیسیونجی ترسس ملکیان قوللری مالیقاطوره تجاری قارنیك زاتاریان قوللری مبایعه‌جی اوخانس کراسته‌جیان قوللری مبایعه‌جی اغوبیك مقبولیان قوللری صرافاندن بتلوکیاس تحته برونیان قوللری مبایعه‌جی مالیقاطوره تجاری آرتین استانبولیان قوللری مالیقاطوره تجاری اواکم استانبولیان قوللری مالیقاطوره تجاری ارتین قوللری مالیقاطوره تجاری کیرقور اورنیان قوللری تجاردن دیقران قزانجیان قوللری تجاردن کیرقور صرمدینیان قوللری تجاردن نظرت مرادیان قوللری مالیقاطوره تجاری خیارسوم قوللری کوپری باشنده کتابجی اوخانس قوللری بصمه‌جی اصنافندن دیقران قوللری صرافاندن قره‌بت طانیل قوللری صرافاندن تحته برون اوغلی فان قوللری

میساق وجلاجیان افندیلره اجرا ایدیلان تبلیغات شفاهیه

تأیید عبودیت وصداقته دائر پای تخت سلطنت سنیه‌ده بولنان هرصنف ارمنی اهالی نامنه تنظیم اولنمش اولوب طرفکردن تودیع قلنان عریضهٔ عمومیه‌یی خاکپای شوکت احتوای حضرت پادشاهی‌یه عرض وتقدیم ایلدم ولی نعمت چیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری عالمکنك معموریتنی وصنوف تبعه‌سنك مسعودیت وآثار صداقتنی کورمك برحکمدار عالیشان ایچون اك زیاده موجب محظوظیت اولان موادندن اولدیغی جهتله درسعادتده بولنان هرصنف ارمنی تبعهٔ شاهانه‌نك متبوع معظم ومفخممز افندمز حضرتلرینه اولان صداقت وعبودیتلرینك بوصورتله دخی تأییدینه شتاب ایدنلردن زیاده‌سیله محظوظ اولدیلر ارمنی تبعهٔ شاهانه نیجه عصرلردنبرو سلطنت سنیه‌یه دائماً عرض صداقت وتبعهٔ مسلمهٔ شاهانه ایله حسن معاشرت ایدرك حتی اکا براسلام خانه‌لرنده اك زیاده حائز اهمیت آدملره تودیعی لازم کلان خدمتلرده استخدام اولنه‌جق درجه‌ده جمله‌نك اعتادینی قزانمش اولدقلری وبوایسه بك چوق زمانلردنبرو ایدیلان تجربه‌نك نتیجه‌سی اولدیغی جهتله ولی نعمت افندمز ارمنیلره هیچ بر وقت مسلك صداقتدن ایرلمش نظریله باقامشلردر هر مانده اوله - بیله‌جکی کبی ارمنی جماعتی ایچنده دخی براز وقتدنبرو براز جاهل وغافللر ظهور ایدرك القاآت وتشویقات آثاری اولمق اوزره بر طاقم اویونسز حال وحرکتده بولنمشلر ایسه‌ده اومقوله‌لر قلیل المقدار اولوب انلرکده عقلی باشنده اولان اصدقای اهالینك نصایحیله مسلك اطاعتکاری‌یه عودت ایده‌جکلری درکاردر. ولی نعمت چیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلری نشأتهٔ محظوظیت سنیه‌لری اولمق اوزره ایکیکزه‌ده کوش امتیاز مدالیه‌سی ودردنجی رتبه‌دن نشان ذیشان مجیدی احسان بیوردیلر همان جناب حق ولی نعمت چیمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینی کمال عافیت وموفقیتله تحت عالی بخت شهنشاهیلرنده دائم وبرقرار بیورسون آمین

حوادث اجنبیه

[فونفرانس]

(اندپاندانس بلژ) غزته‌سنده کورلمشدر: منع اسارت حقنده بروکسلده متشکل قومیسیون بوکره مقصد مذکور حقنده بلجیقا محکمهٔ تمیز وکیل عمومیسی بولنان موسیو (ملو) نك تحت ریاستنده اولمق اوزره بر قونفرانس تشکیل ایده‌جکدر. اشبو قونفرانس ۱۸۹۱ سنه‌سی شباطك اوچنده انجمن دانش دائره‌سنده عقد اجتماع ایله مذاکراته بدأ ایلیه‌جکدر.

بر قاچ کون مقدم اوله‌جق اولان بو قونفرانسده بلجیقالی وسائر اجنبی مبعوثلریله علی الخصوص مشهور سیاح (قاصرون) طرفندن بعض نطقلر ایراد ایدیله‌جکدر.

حتی بو خصوصده سیاح مشارالیه طرفندن موسیو (دلمر) یازیلان برمکتوبده شویله دیپور.

« ویرمش اولدیغکز معلومانمدن شرکتکزك بیچاره افریقا اهالیسنه معاونت ایتمك اوزره تشکل ایتمش اولدیغنی اکلادم بویله تشبثات انسانپرورانه‌ده ایراز مأثر حمیت ایدن شایان تبریك وتشکردر. بن دخی بو مقصد خیرخواهانه‌یه دسترس اولمق ایچون الدن کلنی ممنوناً اجرا ایتمکه جالیشه‌جغمی وعد ایلریم.

« بووعده‌مده ثابت طورمق ایچوندرکه کلمه‌جك شباطده مهم بر معذرت ظهور ایتمدیکی تقدیرده بروکسله عزیمت ایدوب عقداجتماع ایده‌جك فونفرانسکرده موجود بولنه‌رق مشغول اوله‌جغمز مسئله حقنده اوزون اوزادی‌یه بحث ایلیه‌جکم.

امضا

(لووت قاصرون)

—

[فرانسه واسپانیا]

(غابونه) و(قامرونه) نهرلری پیننده واقع اراضینك هانکی حکومتك تحت نفوذنده بولنه‌جغی حقنده فرانسه ایله اسپانیا ارهسنده تحدث ایدن اختلافك حلی ایچون اوروپا دولتلری مرخصلرندن مرکب اوله‌رق یارسده تشکل ایده‌جك قومیسیونه اسپانیا حکومتی طرفندن تعیین اولنان موسیو (فرناندز دورو) وموسیو (مولاس) وموسیو (هونه‌سقا) نام مرخصلریلرین یارسه‌متوجهاً مادریددن حرکت ایده‌جکلردر.

—

[شانفهای وابوری]

چینده واقع (شانفهای) دن لوئید قومپانیاسنه وارد اولان برتلغرافنامه‌ده مذکور قومپانیانك (شانفهای) اسمیله مسمی اولان وابورینك (اوهو) آچیقلرنده محترق اولدیغی بیلدیرلمشدر.

درونده بولنان ایکی یوز بوجینك تلف اولدیغی ظن اولنمقده‌در.

—

[پورتکیز]

پورتکیز خارجیه ناظری موسیو (بوقاس) دول معظمه‌یه کوندردیکی برباننامه‌ده افریقای جنوبیده متشکل انکلیز شرکتنك احواله‌سی اوزرینه ایتمکه ایدی. دول معظمه‌یه بیانامه‌یه یازدقلری جوابده پورتکیزه اظهار توجه ایلمش وفقط مناسبات دوستانه‌سندن بحث ایتدکدنصکره انکلتره ایله پورتکیز ارهسنده‌ی براختلاف ظهورینه سبیت ویرمکدن احتراز اولنمسنی توصیه ایتمشدر.

—

[غراندوق قسطنطن]

پترسبورغدن وارد اولان خبرلره نظراً (غراندوق قسطنطن) ك خسته‌لغی کسب وخامت ایتمشدر. مشارالیه فوق العاده برضعفه دوچار اولدیغندن اقرباسی افاقتدن قطع امید ایتمشلردر.

—

[ایتالیا واوستریا]

کچن جمعه ایرتسی کونی موسیو قریسپی ایله اوستریا حکومتك روما سفیری موسیو (بروك) ارهسنده عقد وامضا ایدیلان بر مقاوله‌نامه موجبنجه ایتالیا واوستریا حکومتلری ارهسنده کی مناسبات تجاریه ذاتاً موجود اولان تجارت معاهده‌سی احکامنه برسنه دها تابع اوله‌جقدر.

—

[قونت اشتولفی]

(فانفولا) غزته‌سنك بیانه نظراً ایتالیایه عودتی منتظر بولنان قونت اشتولفی حقنده شمدی‌یه قدر خارجیه نظارتنه برخبر واصل اولدیغندن عدنده بولنان ایتالیا قونسلوسی مصوع حکومته‌یوکا دائر برتلغرافنامه کشیده ایتمشدر.

—

[سیاحت]

سیاح مشهور موسیو (شومینفورت) ك آفریقایه متوجهاً حرکتله افریقای وسطی‌ده برسیاحت ایتمك اوزره زنکباره مواصلت ایتدیکنه دائر برطاقم شایعات دوران ایتمش ایسه‌ده موسی الیه یازدیغی برمکتوبده زنکباره کینمدیکی وچیچك قوللقسیونی یاپمق ایچون ایتالیامستملکاتندن اولان (کرن) ه کیتدیکنی واوراده برمدت قالهجغنی بیان ایتمشدر.

—

[آلاسقا]

(نیویورق) ده نشر ایدیلان بر غزته‌نك واشینغتوندن آلدیغی اخبار میانده الاسقا ایالتنی ایکی ملیون التی یوز بیك لیرا بدل ایله جماهیر متفقه نامنه صاتون المق اوزره بر شرکت صرافیه تشکل ایتدیکی بیلدیرلمشدر.

—

[قاناداد]

قاناداده ایشلمکده اولان شمندوفر قومپانیه‌لرینك جماهیر متفقه‌ده بولنان شرکتلرك تابع اولدقلری قوانینه تابع اولملری حقنده‌موسیو (بورطون) طرفندن مجلس مبعوثانه برلایحه تقدیم ایدیلمشدر.

—

[دوقتور قوخ]

دوقتور قوخ ایله ویانه بلدیه مرخصلری ارهسنده وقوعبولان ملاقات انناسنده دوقتور قوخ، علاجنك مستعد برطبیب طرفندن استعمال اولندیغی تقدیرده نتایج حسنه‌یی موجب اولدیغنی وشمدی‌یه قدر وقوعبولان وفیاتك علاجك چوق مقدارده قوللانلمسندن نشأت ایتدیکنی سویلمشدر.

محاکم

رفعت پاشا حقیدی کنج رفعت بکك کیفیت اخاقندن طولایی جنایتله‌تهم بولنورلیلی صدرالدین، تسبیحجی معین ومحرم‌یلی سلیمانك اولیکی کون محکمهٔ جنایتده اجرا قلنان اوچنجی محاکمه‌لرندن مابعد:

مدعیٔ شخصی وکیلی قرائته ختام ویردکدن صکره.

صدرالدین — وکیل افندی بندکزك مبایناتی افاداتمدن بحث ایتدیلر.

اوت قرق اوچ کون پولیسده یاتدم یاتمه برینی ویردیلر. مشتقدن قورتولمق ایچون هرنه سویلدی ایسه عیناً سویلدم بردهمعین افندی حضرتلرینك کچن محاکمه‌ده بنده‌کزه لوطیدر دیملری اوزرینه وکیل افندی‌ده او استاداتده بولندی قبول ایتم. اثبات ایتسونلر جزامه راضی‌یم.

نوبت کلام متهم صدرالدینك مدافعه‌سه وکیلی قصبار افندی‌یه کلدیکندن قیام ایله:

قصبار افندی — رئیس بك افندی بوکون محکمهٔ علیه‌کز حضورنده کورلش اولان دعوالرك بك چوغندن عادی بردعوادرحتی هیچ برکونا اسباب ثبوتیه‌سی اولمیه‌رق اتهام اولنمش ومحکمهٔ علیه‌کز حضورینه کوندرلمش دعوالردن ایسه‌ده بوایشه مدعیٔ عمومیلك مقامندن ومدعیٔ شخصی طرفندن زیاده‌سیله اهمیت ویرلدیکی کبی برجنایت محکمه‌سنده سویلنلمیه‌جك برطاقم الفاظ ایله ادعاده بولندیغندن بنده‌کز دخی کندیلرینك ویردکلری اهمیت درجه‌سنده ادعالرینه جواب اعطاسنه ومدافعات لازمه سردینه لزوم کورورم. انجق اولجه عرض ایتدیکم وجه ایله محترم رفیقمز رضا افندی کچن محاکمه‌ده بعض افاداتده بوله‌جغنی سویلمش اولدیغی جهتله کرك رضا افندی‌یی وکرك مدعیٔ عمومیلك مقامندن وقوعبولان ادعایی وکرك مدعیٔ شخصی وکیلنك ادعاسنی استماع ایتدکدن صکره مدافعه‌ده بولنمغه مجبورم. زیرا هنوز احضار ایتمامشدر.

طرف ریاستدن متهم معینك وکیلی حسین رضا افندی‌یه نوبت مدافعه کلدیکی تفهیم ایلدی.

مومی الیه قیام وتحریر ایتمش اولدیغی غایت اوزون مدافعه‌سنی قرائت ایتمکه باشلیوب ساعت اونه یکرمی دقیقه قالش ایدی رئیس افندی دها مدافعه‌سنك امتدادایدوب اتمیه‌جکنی سؤال ایلدکده هنوز تمام اولمیوب بش صحیفه دها بولندیغنی افاده ایلدیکندن تنفس ایتمك اوزره هیئت محکمه مذاکره اوطه‌سنه چیکلدی .

(مومی الیهك مدافعه‌سی موجود ایسه‌ده اوزونلغنه بناءً بعده درج ایدیلیه‌جکدر)

هیئت محکمه اون دقیقه تنفسدن صکره تکرار محکمه صالونته عودت ایلدیکندن رضاافندی مدافعه‌سنك قرائتنه دوام ایلدی.

امر قرائت ختام بولدقدن صکره متهم معینك دیکر مدافعه وکیلی ولی الدین سلامی افندی قیام ایلدی .

ولی‌الدین سلامی افندی — رفیقم رضاافندی موکلر اولان معین افندی‌حقنده کوستریلان اسباب ثبوتیه حقنده‌کی اعتراضاتی شمدی‌یه‌تفصیل جرح ایلدیکندن تکرارینه لزوم کورمیوم . انجق بعض چهتلر نقصان قالمشدرکه حسب‌الوظیفه اتمام ایتمکلکم لابددر .

کچن محاکمه‌ده متوفا رفعت بك الیه‌سی اثنای محاکمه‌ده کورلمشدر . هیچ برینك اوزرنده لکه یوق ایدی فقط یانطولونسك دیز قپاقلری پیرتق وتیفنیکلنمش ایدی شمدی وقعه‌نك مؤکك خانه‌سنده وقوعه کلدیکی ادعا اولنیور . اکر بوتسلیم ایدلسه یانطولونك اورالری نصل پیرتیق تیفنیکلنمش اولور . قابل دکلدر بناءً علیه فعل اختاق اوراده وقوعه کلدی یازیده اولدی برچهده مجهولدر . معینك اتهامی صدرالدینك رفعت بکی اوده براقدم دیه‌وقوعبولان براقاده‌سنده قالیور بوقدر افادات متباینه‌سیله برابر موکله بواسنادی قبول اولنه‌مز.زیرا بوکبی ایشلرده اخبارات صریحه لازمدر یالکز صدرالدین کبی بنه بوایشدن طولایی متهم برینك اسنادانی مدار حکم اولامز . دلائل میانده کوستریلن جوابلره رفیقم طرفندن جواب ویرلمشدر . تکرارینه لزوم کورمدم . اصل اساس صدرالدین رفعت بکی الدی کیم بیلیر یولده برطاقم حشراته راست کلدی .نه‌بایدیلر ایسه بنه کندیسی بیلیر . ذاتاً رابورده فعل اختاقك برطاقم اشخاص طرفندن اجرا ایدلدیکی بیان ایدلمشدر . مدعیٔ شخصی وکیلی طرفندن مؤکك سیأت امحابندن اولدیغی ادعا ایدلدی . تحقیق ایتدم دیورلر قبول اولنه‌مز . مجلهده بحث ایتدیلر بوایشه شمولی یوقدر . عین ایتدیکم ورفیقم طرفندن دخی بیان ایدیلن جهتلردن طولایی مؤکزك برائتنی طلب ایدرم .

نوبت کلام متهم بحریه‌لی سلیمانك وکیلنه کلمکله سلیمان الیاس افندی بوجه زیر مدافعاته بولندی .

(مومی الیهك امور جزائیه‌ده اجرای وکالته مأذون اولدیغی یازلمش ایسه‌ده اسمی یالکز (الیاس) اولدقی امور حقوقیه‌دن سؤال ایدلش اولدیغندن دیکر برالیاس افندی‌یه استاداً اوصورتله جواب ویرلدیکی اکلاشلمشدر)

سلیمان الیاس افندی —

مؤکلم سلیمان بك حقنده موجود اولان دلائلك برنجیسی صدرالدینك بوقلمون کبی کونده‌بیك درلو تعبیر ایلدکی افاداتك معلومه‌سیدر.

دلائل سائره‌یه سکره‌دن تمسك بیورلمشدر اوله ایسه بزاولا مرقومك افاداتندن بحث ایدیلم بعده‌دلائل سائره‌دن ؟ صدرالدین برمسئله‌نك بداینتدن بروجانی اعظم اولق اوزره طانلمش بر آدم اولدیغی انجون افادات واقعه‌سی میرمومی‌الیه حقنده بکده مدار اتهام اولهمازدی ؟ نه چاره‌که بوافاداتك سلیمان بك حقنده اولان قسمنه تقویت ویرلمك اوزره دیکر برطاقم اوهامه دخی وجود ویرلمش و او صورتله مؤکلم مومی‌الیه موقع محکمه‌یه کتورلمشدر . مؤکلم سلیمان بكك برخصیصهٔ مرغوبه‌سی واردرکه بك زیاده شایان دقتدر . اوده شمدی‌یه‌قدر سبب جنایت عداولنان مسلك مستکرهك میرمومی‌الیهجه‌فوق‌العاده‌منفرتی قضیه‌سیدر حسب البشریه مؤکلك دیکر برجهتده میلی تصور اولنه‌بیلورسه‌ده کندوسی دشمن فضیلت اولان مسلك معهودی کزیدوسنه خصم‌الد بیلوب اوفکر وارزوده بولنانلرله شمدی‌یه قدر مخاصمه ایتمش وحالا ایتمکده بولنمشدر . تحقیق جنایاتده متهملرك اخلاق واطوارینه یاقلمق لازمه‌دن اولدیغنه مبنی شورالرینك عرضنه‌لزوم کورنمشدر .بوقسه بوحقی آوردهٔ لسان تذکار ایتمکدن هروقت تحاشی ایدر ایدم . مؤکلم سلیمان بکی بوسببله متهم عد ایده‌میز . سلیمان بکی بو تهمتله اتهام ایچون بشقه سبب ارامالیدر . اندن بشقه برسبب ایسه بوقدر . زیرا سبب مذکوری نفی ایتدیکمز تقدیرده برعداوت سائقه‌سی قالور . سلیمان بکله میر مرحومك عداوتی اولدیغی قضیه‌سی ایسه ذاتاً مسلمدر.طرفین اراسنده عداوتك فقدانی اثبات ایدرلر دلائلدن بریسیده کرك مدعیٔ عمومی وکرك مدعیٔ شخصی طرفلرندن شمدی‌یه قدر اویله برادعاده بولنامامیدر . شوعالده هرشیئك برسببی واردر . سببسز هیچ برشی حصوله کلمز . بوده واضع قوانین کائنات اولان باری تعالی حضرتلرینك وضع بیوردیغی قواعد ازلیه جمله‌سندن بریسی اولمغله هیچ برطرفدن دوچارورطهٔ انکار اوله‌مازاوحالده اکر عداوت دخی بوغیبسه محیا مؤکلم میر مومی‌الیهی بویله‌بر جنایتی ایقاعه سائق اولان سبب نه‌در ؟ ایشته بومعمایان حل ایتمکده افلاطون‌ییله اظهار عجز ایتمه کرکدر .شوفعل قبیحی ایقاع ایچون مادامه‌که مؤکم علیهنده برسبب مجبر کوستریلیور اویله ایسه بوفعلك مؤکلدن صدوری تصوری دخی نامعقولدر مؤکلم سلیمان بكك مهماندارلی معین افندی خانه‌سنده اوطورمقده اولدیغی اوطه‌دن چیقه‌مشدر دیو بر طاقم عرق شیشه‌لری کتوریلوب موقع محاکمه‌یه قونلمش ایسه‌ده هیئت اتهمیه مضبطه‌سنده‌بوکادائر هیچ برشی کورلمامشدی بونکله برابر سلیمان بكك اثنای تحریره کندوسی بولندیغندن محلله بوشیشه‌لری قبول ایتمیور وعلاوةً دیورکه معین افندی‌خانه‌سی اسکلاندن خالی کیمسه‌سز بولندیغی برحالده مأمورین تحقیقیه طرفندن یدی سکز دفعه تحری اولنمش ودردنجی دفعه‌سنه کلنجه‌یه قدر بویله‌برشی بولنامشدی محیا یشنجی دفعه تحریرنده‌بولنمسنه سبب‌ندر بوقسه خانهٔ مذکور صاحبلرینك حال موقوفیتده بولندیغی صرده‌ده برصاحب غرض طرفندن‌می قونلمشدر بوراسنی بیلهم دیور انجق بوشیشه‌لرکده شایان اهمیت اولمدیغنه مبنی اولبابده بوقدرجك بربحث کافی کورنمشدر سلیمان بكك مضاربه‌یی اولا کورمدم‌وثانیاً خاطریه کلیور دیمسی بحثنه کلنجه بوده جائزدر بونده جالب شبهه اولهجق برجهت بوقدر اولا کورمدم دیمش وثانیاً خاطریه کلیوردیمشدر بونك ایکیسیده بر معنادر یعنی اول وآخر کورمدم خاطرمه کلیور دیمك ایستمشدر میر مرحومك کنج وغایت قوی النیه اولمسنه وقتا ایله مسلح اولدیغی بیلدیرلمکده بولنمسنه کوره‌ده اك بهادری سلیمان بك اولان شومتهملر جمعیتنك میر مومی‌الیه برشی یاپه‌مامسی فکر معقولی دخی مؤکلم مومی‌الیهك برائتنه دلالت ایده‌جك احوالندندر صدرالدینك میر مرحوم طرفندن طوقات ایله کیازه‌لندیکی معلومدر معینك دخی ضعف بنیه‌سی مشهوددر کیروده یالکز بر سلیمان بك قالیور سلیمان بكك النده سلاح تجاوز اولهرق برجوب کوستریلیور جوبله قایه مقابله ایسه قابل دکلدر بنم اله ولو کوچك اولسون برقا ویرسونلر حتی سلیمان بك کبی ایکی اوچ آدمه جوب ویرسونلر بقالم‌جوب مهاجملری بکا غلبه ایده‌جکیمیدر ؟ جوب انسانی اون اون‌بش ضربه‌ده دوشیره‌مز قا ایسه برضربه‌ده‌خصمی برباد ایدر کیدراشته بوجهت دخی دعوای واقعه حقنده انسانی دوچار حیرت‌ایدیور صدرالدین بكك افادات واقعهٔ سخیفه‌سندن بریسیده قاتك دها قبل المنازعه خانه‌ده ایکن سلیمان بك طوقندن آلنیدیغنی سویلدیکی کبی برده رولور وقتا قبل المنازعه مرحومك الندن الخشدر بوتقدیرده جوبده چتك‌نه‌دن حاصل اولمشدر بوسؤال وارد خاطر اولیور مدافعه‌سنده بولندیغمز شو محاکمه‌یه کیردکدن صکره برشی ایشتمشیدم. هرنقدر تحقیقاته کیریشه‌مامش ایسه‌مده انی‌ده عرض ایدیم روایت واقعه‌یه کوره میر مرحوم حال حیاتنده حسن صورتنه دشمن اولان بعض طرفدن حیاتنه سوء قصدلماره‌لری کورمش وبویابده ضبطیه ناظر سابق عطوفتلو کامل بك افندی حضرتلرینه مراجعتله‌تأمین حیاتی ایستمش ایمش وعلیهنده سوء قصددهٔ بولنانلرکده اسملرینی ویرمش ایمش ایشته بونقطه‌یه‌دخی محکمهٔ علیه‌کرك نظر دقتی جلب ایدرم صدرالدین بر افاده‌سنده جنایتك ایرتسی کونی سلیمان بك کندوسنی کوروب میر مرحومدن الدیغی قابی منجم حسین‌افندینك مخدومی رشاد بکه ویره‌جکم دیدیکنی سویلمش ایدی مومی‌الیه رشاد بکدن ایضاح حقیقت اولنمش وحتی خانه‌سنده قابولنمسی ملاحظه‌سیله اقامتکاهنك هربرطرفی تحری والت اوست ایدلمشدر نه‌رشادیکدن برخبر ونه‌ده قادن برائم کورلمشدر .

رفیق محترم حسن رضا افندی طرفندن درمیان اولنان مدافعاته بنده اشتراك ایدرم مومی‌الیه مدافعهٔ واقعه‌سنده ردت حقیقت عرض ایتمشدرکه انلر بحق شایان وثوق واعتمادردر.

رفیقم مومی‌الیهك جرمك خانه‌ده وقوعبولامه‌سنه دائر اولان استدلالنده نقصان براقدیغی جهتلردن برنجیسی ،خانه‌اتصالنده‌کی ویرانه‌نك سکانله مملو اولوب اویله برعربدهٔ خونریزانه‌نك بویله بریده عدم وقوعی حقیقتك وقوعی احتماله عقلاً غالب اولمسی جهتیدر خانه اتصالنده ویرانه‌نك سکانله مملو اولدیغندن بحث ایتمش ایدك حتی دائرهٔ استنطاقده مذکور ویرانه سکانندن اوتوز قرقی متجاوز سکانك فرداً فرد جلب اولنه‌رق استجواب اولندیغنی دخی اوراقی اوقور ایکن کوردك قابی تشهیر ایدوب معهود جوبی چتکلدیکی فرض اولنان میر مومی‌الیهك اثنای مقاتله‌ده نعره‌فکن عالم هستی اولمسیده ضروریدر حیاتنه جالندن اعزیلدیکی عرضنه تسلط اولنان برذاتك مدافعه‌سی یالکز قابه منحصر قالمزدی بلکه باغیره چاغیره عالیده باشنه طوبیلار ایدی خانه ایله بوویرانه‌ارامی درت بش خطه‌ودر بتابرین خصملریله بوقدر الیش ویریش ایدن برمغدورك خانه‌ده اولدیرلدیکی وقت بوادملری خبردار ایتمامسی‌ده غیر ممکندر ایشته رفیقم بونقطه‌یی اونوتمشدر ایکنجیسی جرمك خانه‌ده وقوعی تقدیرنده خانه‌دن عرصه‌یه نقل ایدیلور ایکن زائدارمه‌ونظامیه قوللری درت بش محلات بکیجیلرینه تصادف ایدوب یقابی اله ویرمك لازم کلمه‌جکی قضیه‌سی ایدی فرض محال اولهرق بونلر نعشی نقل ایدر ایکن اویله هیچ برکیمسه‌یه راست کلمامشدر دیه‌لم استانبول کویکلری هیچ برباعث بوغیکن بیله هوایه قارشو عوعوه‌زن ازاج اولمقده ایکن اویله جانی صفت آدملرك برچاریك ساعت مسافه‌ده اولان برمحله نقل نعش ایتملری قضیه‌سنك عقلا بعدیتیدر اوچنجیسی رفیق محترم مومی‌الیهك فعل قتلده هیئت اتهامیه‌دن طن اولندیغی وجهله فعل شنیع قصدیله خطاء وقوعبولیوب قصداً وقوعبولدیغی حقنده اولان بیاناتنه کوستردیکی برنقطهٔ مهمه‌در.

اوت بر فعلك قصداً ویاخطأً وقوع بولوب بولمدیغی تدقیق ایچون ذهن انسانی تنویر ایده‌جك برچوق امارات واردر مثلا جسم انسانیده برضربه‌نك مائلا وقوعیله عمداً وقوعی بزه برچوق معناوریر مائلا وقوعی یاضار بك موقعی اقتضاسندن اولور ویاخود قصدینك تخلفندن اولور وهکذا بوکا مماثل آثار بك چوقدر اثردن مؤثره استدلال ایدنلر بوتصوری دائما پیش نظر اهمیته الور وویره‌جکلری حکملری‌اواساس قویه بنا ایدیلور طبیعی‌ده‌ظلم‌وك بوغامش ایدلدیغنه دائردر . قول التنده بوغامش ایسه بهمه حال قصده محتاجدر برانسانی مجرد برمقصد اجراسی ایچون قولتوغی التنده صیقان برانسان طبیعی اومقصدینی بیلور واوه‌مقصددن طیشاری چیقامز خصوصیله قول التنده قصداً بوغیلان انسانلرك خنجره‌لرنده بهمه حال برائر بولنسورکه اوائرده قصده دلالت ایدر بورالرینی زمرهٔ حکمادن ارباب تدقیق اولانلرله طب قانونی‌یه واقف اولانلر درحال تسلیم ایدرلر خطاء بوغیلان ادملرك خنجره‌لرنده ایسه دلالت ایده‌جك آثار بولنور تضییقك صورت معروضه‌ده وقوعبولمامسی خطایه دلالت ایدر .

طب راپورلرنده بورالری آوردهٔ لسان تذکار ایدلمدیکنه مبنی مرحوم مومی الیه قصداً اولدیرلامشدر دیه حکم ویریله‌مز واولبابده رفیقم مومی الیه طرفندن استنتاج ایدیلوب وطرفندن دخی تصدیق اولنان حقیقت میدانه چیقمش اولور حاصلی اویله برکنجك بویله ایکیسی غیر مقتدر اوچ ادم طرفندن اتلافی غیر ممکن وبونده البته‌سیلمه یکمز دها ایشته برحکمت مستتردر دیرم مؤکلم مومی الیهك معین افندی ایله مشترکا تقدیم ایلدیکی ورقه‌یی نظر مرحمته عرض ایلرم شبهه ایله‌ادم محکوم اولمز شبهه برفعلك برطرفدن صدور ویاعدم صدوری حقنده ترددن عبارت اولمغله تردد ایله حکم جائز اوله‌میه‌جغنی دخی انظار دقته وضع ایدرم صدرالدین بكك دیکر برطاقم افاداتی‌وارایدی عجبا انلر نیچون موقع تدقیقه قونلمیور اکر صدرالدینك سائری حقنده اولان افاداتی غرضه محمول ایسه مؤکلم حقنده اولان افاداتی‌ده‌غرضه محمولدر حتی صدرالدین دفعاتله تکرر ایدن استجوابلری صره‌سنده افادات متممه‌سنی سلیمان بكك ویره‌جکی افاده‌یه تعلیق ایتمسی فوق‌العاده جالب‌دقتدر اشته شوزایه قدر مؤکلم سلیمان بك حقنده اولان دلائلدن بحث ایدلدی . دیکر برطاقم دلائل موجود ایسه‌ده انلرك معین افندی وکیلی طرفندن مدافعه ایدلدیکنه مبنی طرفدن تکرار مدافعه‌سنه حاجت یوقدر ایمدی تحقیقات؟ ومحاکمات جاریه‌دن شو . اکلاشیلورکه مؤکلم علیهنده موجب حکم اوله‌جق دلائل بوغیبده برطاقم شبهات وار ایدی، اوشبهلر ایسه برمنوال‌معروض دفع‌ایدلدی، شبهه ایله ادم محکوم ایتمك‌ایسه عقلاً ومنطقاً وقانوناً ووجداناً جائزاوله‌ماز مؤکلم شوحالدرایله بالفرض محکوم‌عداولنسه بیله هیچ بر محکمهٔ عدالتده بالاخره بویله برحکم تصدیق اولنیه‌جقدر زیرا عدالت سنیه اویله برطاقم شبهات مجرده اوزرینه محکومیت مخطره‌لرینه سپیت ویرمکدن عاریدر میرمرحومك برضدشمنی وارایدیسه‌ده اوده حسن صورت وسیرتی ایدی . مؤکلم سلیمان بككده جاندن نفرت ایدویده قبول ایتمدیکی دشمنی وار ایدیسه‌ده اوده ماوضع لهنك غیریسنده‌شهوت پرستلك ایدی‌خیفا که نه‌رفعت بكك حسن خلق وخلقتی باعث سعادتی اولمش ونه‌ده سلیمان بكك اوکی آلایش وسیاتدن معصومیتی مانع اتهامی اولمشدر .

مع‌مافیه سایهٔ‌شهنشاه عالم پناهده اویله‌شبه‌لرك برطاقم اشخاص علیهنده سوء تاثیری‌اوله‌ماز له‌الحمد زمانمز اویله بر زماندر محکمه‌دن ایستدیکم شی بومسئله ده کمال دقت‌واعتنا صرف بیوروب برحکم وجدانی وحقیقی اعطا بیورمسیدر احوال معروضه‌یه مبنی مؤکلم سلیمان بكك ذاتاً بری اولان ساحهٔ ذمتك اوکبی تلوثات موهومه‌دن ترهیبله احیای حقوق بیورلمسنی معدلت سنیه تامنه بالوکاله استرحام ایلرم .

امر قرائت ختام‌بولدقده سلیمان الیاس افندی متهم‌معین‌افندی طرفندن طلب‌ایدیلن شاهد موسی‌افندی‌یی دیشاریده‌طولاشورکن کوردیکنی طرف ریاسته سویلدی .

مدعیٔ عمومی — تحقیقات یتمش . بوشاق براحتی ایله قول التنده بوغامش اولدیغنه دائردر . قول التنده بوغامش ایسه بهمه حال قصده محتاجدر برانسانی مجرد برمقصد اجراسی ایچون قولتوغی التنده صیقان برانسان طبیعی اومقصدینی بیلور واوه‌مقصددن طیشاری چیقامز خصوصیله قول التنده قصداً بوغیلان انسانلرك خنجره‌لرنده بهمه حال برائر بولنسورکه اوائرده قصده دلالت ایدر بورالرینی زمرهٔ حکمادن ارباب تدقیق اولانلرله طب قانونی‌یه واقف اولانلر درحال تسلیم ایدرلر خطاء بوغیلان ادملرك خنجره‌لرنده ایسه دلالت ایده‌جك آثار بولنور تضییقك صورت معروضه‌ده وقوعبولامسی خطایه دلالت ایدر .

طب راپورلرنده بورالری آوردهٔ لسان تذکار ایدلمدیکنه مبنی مرحوم مومی الیه قصداً اولدیرلامشدر دیه حکم ویریله‌مز واولبابده رفیقم مومی الیه طرفندن استنتاج ایدیلوب وطرفندن دخی تصدیق اولنان حقیقت میدانه چیقمش اولور حاصلی اویله برکنجك بویله ایکیسی غیر مقتدر اوچ ادم طرفندن اتلافی غیر ممکن وبونده البته‌سیلمه یکمز دها ایشته برحکمت مستتردر دیرم مؤکلم مومی الیهك معین افندی ایله مشترکا تقدیم ایلدیکی ورقه‌یی نظر مرحمته عرض ایلرم شبهه ایله‌ادم محکوم اولمز شبهه برفعلك برطرفدن صدور ویاعدم صدوری حقنده ترددن عبارت اولمغله تردد ایله حکم جائز اوله‌میه‌جغنی دخی انظار دقته وضع ایدرم صدرالدین بكك دیکر برطاقم افاداتی‌وارایدی عجبا انلر نیچون موقع تدقیقه قونلمیور اکر صدرالدینك سائری حقنده اولان افاداتی غرضه محمول ایسه مؤکلم حقنده اولان افاداتی‌ده‌غرضه محمولدر حتی صدرالدین دفعاتله تکرر ایدن استجوابلری صره‌سنده افادات متممه‌سنی سلیمان بكك ویره‌جکی افاده‌یه تعلیق ایتمسی فوق‌العاده جالب‌دقتدر اشته شوزایه قدر مؤکلم سلیمان بك حقنده اولان دلائلدن بحث ایدلدی . دیکر برطاقم دلائل موجود ایسه‌ده انلرك معین افندی وکیلی طرفندن مدافعه ایدلدیکنه مبنی طرفدن تکرار مدافعه‌سنه حاجت یوقدر ایمدی تحقیقات؟ ومحاکمات جاریه‌دن شو . اکلاشیلورکه مؤکلم علیهنده موجب حکم اوله‌جق دلائل بوغیبده برطاقم شبهات وار ایدی، اوشبهلر ایسه برمنوال‌معروض دفع‌ایدلدی، شبهه ایله ادم محکوم ایتمك‌ایسه عقلاً ومنطقاً وقانوناً ووجداناً جائزاوله‌ماز مؤکلم شوحالدرایله بالفرض محکوم‌عداولنسه بیله هیچ بر محکمهٔ عدالتده بالاخره بویله برحکم تصدیق اولنیه‌جقدر زیرا عدالت سنیه اویله برطاقم شبهات مجرده اوزرینه محکومیت مخطره‌لرینه سپیت ویرمکدن عاریدر میرمرحومك برضدشمنی وارایدیسه‌ده اوده حسن صورت وسیرتی ایدی . مؤکلم سلیمان بككده جاندن نفرت ایدویده قبول ایتمدیکی دشمنی وار ایدیسه‌ده اوده ماوضع لهنك غیریسنده‌شهوت پرستلك ایدی‌خیفا که نه‌رفعت بكك حسن خلق وخلقتی باعث سعادتی اولمش ونه‌ده سلیمان بكك اوکی آلایش وسیاتدن معصومیتی مانع اتهامی اولمشدر .

مع‌مافیه سایهٔ‌شهنشاه عالم پناهده اویله‌شبه‌لرك برطاقم اشخاص علیهنده سوء تاثیری‌اوله‌ماز له‌الحمد زمانمز اویله بر زماندر محکمه‌دن ایستدیکم شی بومسئله ده کمال دقت‌واعتنا صرف بیوروب برحکم وجدانی وحقیقی اعطا بیورمسیدر احوال معروضه‌یه مبنی مؤکلم سلیمان بكك ذاتاً بری اولان ساحهٔ ذمتك اوکبی تلوثات موهومه‌دن ترهیبله احیای حقوق بیورلمسنی معدلت سنیه تامنه بالوکاله استرحام ایلرم .

امر قرائت ختام‌بولدقده سلیمان الیاس افندی متهم‌معین‌افندی طرفندن طلب‌ایدیلن شاهد موسی‌افندی‌یی دیشاریده‌طولاشورکن کوردیکنی طرف ریاسته سویلدی .

مدعیٔ عمومی — تحقیقات یتمش .

استماعینه محکمهٔ علیه‌کرك قرارینه‌واسته‌در.

الیاس افندی — جلبنامه ایله احضار ایدلمش چاغرلدیغی زمان قهوه اوجاغنده ایمش ایشتمش . طرف ریاستدن مرقومك محکمه‌یه کتیرلمسی امر ایدلدی

اسم‌سن ومحل اقامت وصنعتی سؤال ایدیلوب متهملردن هیچ برینی طانیمدیغنی سویلدی کرك مدعی عمومیلك مقامنك طلبی اوزرینه وکرکسه‌طرف‌ریاستدن دفعاتله استجواب ایدلدیکی حالده طانیدیغنده اصرار ایدیکندن تحلیفی بالاجراینه استجواب ایدلدکده ینه طانیمدیغنی سویلدی .

بونك اوزرینه متهم صدرالدین :

— افندم معین افندی یکرمی‌ایکی لیرا مقابلنده‌یالان شاهدلکنه طوتدی یازق یکرمی ایکی لیرایه .

قصبار افندی — مؤکلك سویلدیکنی اثبات ایده‌جکز

مدعیٔ‌عمومی — بوسوزلرك شمدی دها صره‌سی کلدی .

وقت کچکمش اولدیغندن ومحاکمه‌نك بقیه‌سی قصبار افندینك مدافعه‌سنك استماعی دخی یوم اخره تعلیق ایدلدی . متهم‌صدر. الدینك وکیلی قصبار افندی محاکمه‌نك رؤیت ایدیله‌جکی کونك بك یقینده، اولامسنی طلب ایلدی . (اوچنجی محاکمه‌نك صوکی)

— خداوندکار ولایتی داخلنده بروسه قرینده —

﴿ چیتلی معدن صویی ﴾

یکرمی سنه‌لك استعمالی فوق‌المأمول نتایج نافعه‌یی موجب اولمشدر.

حق امتیازی ۱۱ صفر ۱۳۰٤ تاریخیله بارادهٔ سنیه احسان بیورلمشدر.

پارس،اتورس، ویانه،لوندره،فرانقفورت وآمریقانك فلادلفی شهرلرنده کشاد اولنان سرکیٔ عمومیلرده مظهر مکافات اولمشدر.

ممالك اجنبیه‌دن ادخال اولنان عین خاصیتلی میاه معدنیه‌یه مرجع اولوب تجارت نظارت جلیله‌سندن مأمور اولان دوقتور آبکیان افندی صویك منبعندن اخذیله شیشه‌لره وضع و هرکونه مواد مضره‌دن خالی اولمسنه نظارت ایتمکده اولدیغندن اهالی تقلید صولرك مضرتندن امین اولمق ایچون شیشه‌لرك اوزرنده موضوع طبیب مومی الیهك امضاسنه دقت ایتمری توصیه اولنور .

چیتلی صوینك معده وقره جکر خسته‌لقلرینه ومشانه‌ده طوپلانان قومك حلنه و روماتیزمه صانجیلرینه و شکر خسته‌لقلری ایله التهاب عصبة‌الرینه وقلب ویاغرساق خسته‌لقلرینه فائده‌سی مجربدر .

چیتلی صوینك اجیجی لذیز اولوب طعامده استعمالی وخصوصیله علل ساریه حکمفرما اولدیغی اثناده مضر صولردن وقایهٔ صحت ایچون استعمالی اطبا طرفندن توصیه اولنور .

چیتلی صویی هضمی تسهیل ایدیکی کبی چوجقلره سود ویرمك ایچون استعمال اولنان امزیك شیشه‌لرینه دخی وضعی فائده‌دن خالی اولمدیغی عندالتجربه ثابت اولمشدر.

مذکور صو متبعدن هفته‌ده ایکی دفعه کوندرلدیکندن دیولرده بولنان شیشه‌لرك حاوی اولدیغی صویك تازه‌اولدیغی شبهه‌سزدر.

﴿ محال فروخت ﴾

بك اوغلنده بیوك جاده‌ده ۱٦۹ نومرولی دلالسوده، استانبولده یکی جامع جاده‌سنده ۲٤ نومرولو منزلی، باب عالی جوارنده ایران سفارتخانه‌سی قارشوسنده زرباش، وزهجیلرده اچیق باش، غلطه‌ده قره‌کوی جاده‌سنده ٥ نومرولو قسطوریادی، بشکطاشده هورمال، طرابیه‌ده سو استانبولیولو، بیوکدره‌ده صوراکی تلوخاریدی، قاضی کوینده لؤبیدی انقیاء، اسکلرده انسطاسیادی، بیوك اطه‌ده ازمیده اجزاخانه‌لرنده صاتیلور .

﴿مرکز دیوسی﴾

(بانجه قپوسنده جلال بك خانه‌ده ۲۲ نومرولو

— اوطه —

بوش شیشه‌لر اعاده اولنور.

﴿ کشف عمومی ﴾

«ویزانتری» یعنی عفونت امعا وسهال وقولرین خسته‌لقلری صورت مکمله‌ده نیقولاکی وایه افندینك ایجاد کردهسی اولوب برنجی صنف اجزاچیلردن موسیو زوزف دالدریانك اعمال ایدیکی حب ایله شفا پذیر اولوز.

اشبو حبلرك اعمال و استعمالی ایچون فی ۲۳ تشرین ثانی سنه ۱۳۰٤ تاریخیله مکتب ملکیهٔ طبیهٔ شاهانه مجلسی طرفندن رخصت رسمیه‌یه اولنمشدر. مذکور حبلر صرف مواد نباتیه‌دن معمول اولوب اك معروف الطباطرفندن ویریلان شهادتنامه‌لردن مستبان اولدیغی اوزره علل امعائیه‌یه زیاده سیله‌تأثیر ایدوب شفابخش اولمقده‌در.اشبو حبلر ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده واوروپاده مظهر رغبت مخصوصه اولمشدر.استعمال ایدن ذوات کرام کوندن کونه اشبو حبلرك شفا بخش اولدیغنی تجربه وتقدیر ایتمکده بولنیور.

قولرا علتك استیلاسنده خسته‌اولمالر دخی محضا محافظهٔ صحت ایچون صباح‌واقشام برر دانه آلمق اعتیاد ایتمشلردر.

یکرمی درت دانه‌یی حاوی واون یدی‌لسانده اصول استعمالی تعلیماتی محتوی اوراق ایله صاریلی اولان شیشه‌سی ممالك محروسه‌ده بر عدد سیم مجیدیه وممالك اجنبیه‌ده بش فرانق بدلایله صاتیلور.

اداره خانه واعماملخانه ودیوزیطوسی غلطه‌ده خویار خانده بیوك قپوسنك اوستنده ایکنجی واوچنجی قاتده‌در. بارچه‌بارچه المق استانبلرممالك محروسهٔ شاهانه‌ده واوروپاده عموم اجزاخانه‌لره مراجعت ایده‌لر.

بوحابلرك صاحب یکانه‌لری

آ اولیو

ونیقولاکی وایه‌در

[سجیش]

« فرانسز مغازه‌سی »

« مادام لوئیزلیوادا »

۲۲٦ غلطه اوزون جاده ۲۲٦

(اسکی دیامی)

هرجنس کشاندن صفره اورتیلری مندیل کوملك طون فانیلا جوراب، یوك وکشاندن معمول اثواب‌طاقری یتاق‌وسائره اوزرینه وضع ایدیلان اورتیلر، یولتین واولرده لازم اولان برچوق اشیا طاقلری مغازه‌مزده صاتلمقده‌در .

حتی فرانسه‌نك اك بیوك مغازه‌قاریقه لرندن جلب اولنمش نفیس قونیاق دخی بولنمقده‌در. مغازه‌مزك امتعه‌سی اصلا رقابت قبول ایتمز فیئاتلی صاتلمقده اولوب غرته‌لر ایله اعلانته مسارعت ایتمدك ؟ فقط بوکره مغازه‌مز یانه دیکر برمغازه اچیلدیغندن برمکینك بیوك وکچوك یکی دنیا لوقاتلری ارمسنده بولندیغی کبی دیکرینك یکی دنیا اجزاخانه‌سی یانندهاولدیغنی اعلان ایلرز. (۳۹

استانبولده لاله‌لی جقور چشمه‌سی جوارنده اسبق شیخ الحرم مرحوم طوسون پاشانك قوناغی حرم وسلاملق وتوزاوطه‌حرم وسلاملق مطبخلری ویدی مکز حیوانلق آخور وسائر اوطه‌لری حرم سلاملقده جسیم وحوضی یانجه‌لر ایکی موصلق ورحامی وحرمده تختانی وفوقانی کبیر اوچ عدد طاش اوطه وقرق چشمه‌ایله خلقه‌لی صویی وحرم سلاملقده ایکی قوبو وسائر مشتملاتیله برابر صاتیلق اولوب اجاره دخی ویریله‌جکندن کورمك وبدل اجاریله صاتش قیمتنی اکلامق اوزره طالب اولانلرك هرکون قوناق مذکورده صاحبلرینه مقیم مراجعت ایلمسری اعلان اولنور.

هر جنس ظريف صويلر

باقی حاجيوبولو

غلطه‌ده بوركلجيلر جاده‌سی نومرو ٦٩ و ٦٤ هر درلو اخذ واعطاء ساعد بك اهون

فبانلده جنسدن معمول صاغلام وظريف صابر، بورسلدن صويلر، صاف دمير وقازيقی دمودن صويلر، صوبولره و مطبخلره عائد هر جنس لوازمات وبرنجی نوع بوردولر.

«مبايعه ايدلان شبلرك هم طشره‌يه هم شهره نقل بك قولای وآز مصارف ايله اجرا اولنور.»

قاضی كوی طريق

(بازار كونلردن ماعدا)

كوريدن	قاضی كوی	كوريدن	قاضی كوی
دقيقه	ساعت	دقيقه	ساعت
٢٠	٢	٢٠	٢
٣٠	٢	٣٠	٢
٤٥	٢	١٥	٢
٥٠	٢	٣٠	٢
٥٥	٢	٤٠	٢
٠	٣ (٢)	٥٠	٢
١٥	٣ (٢)	٠	٣ (٢)
٣٠	٣	١٠	٣
٤٥	٣	٢٠	٣
٠	٤	٣٥	٣
١٥	٤	٤٥	٣
٣٠	٤	٠	٤
٤٥	٤	١٥	٤
٠	٥	٣٠	٤
١٥	٥	٤٥	٤
٣٠	٥	٠	٥
٤٥	٥	١٥	٥
٠	٦	٣٠	٥
١٥	٦	٤٥	٥
٣٠	٦	٠	٦
٤٥	٦	١٥	٦
٠	٧ (٢)	٣٠	٦
١٥	٧ (٢)	٤٥	٦
٣٠	٧ (٢)	٠	٧ (٢)
٤٥	٧ (٢)	١٥	٧ (٢)
٠	٨	٣٠	٧ (٢)
١٥	٨	٤٥	٧ (٢)
٣٠	٨	٠	٨
٤٥	٨	١٥	٨
٠	٩	٣٠	٨
١٥	٩	٤٥	٨
٣٠	٩	٠	٩
٤٥	٩	١٥	٩
٠	١٠	٣٠	٩
١٥	١٠	٤٥	٩
٣٠	١٠	٠	١٠
٤٥	١٠	١٥	١٠
٠	١١	٣٠	١٠
١٥	١١	٤٥	١٠
٣٠	١١	٠	١١
٤٥	١١	١٥	١١
٠	١٢	٣٠	١١
١٥	١٢	٤٥	١١
٣٠	١٢	٠	١٢
٤٥	١٢	١٥	١٢
٠	١	٣٠	١٢
١٥	١	٤٥	١٢
٣٠	١	٠	١
٤٥	١	١٥	١
٠	٢	٣٠	١
١٥	٢	٤٥	١
٣٠	٢	٠	٢
٤٥	٢	١٥	٢
٠	٣	٣٠	٢
١٥	٣	٤٥	٢
٣٠	٣	٠	٣
٤٥	٣	١٥	٣
٠	٤	٣٠	٣
١٥	٤	٤٥	٣
٣٠	٤	٠	٤
٤٥	٤	١٥	٤
٠	٥	٣٠	٤
١٥	٥	٤٥	٤
٣٠	٥	٠	٥
٤٥	٥	١٥	٥
٠	٦	٣٠	٥
١٥	٦	٤٥	٥
٣٠	٦	٠	٦
٤٥	٦	١٥	٦
٠	٧	٣٠	٦
١٥	٧	٤٥	٦
٣٠	٧	٠	٧
٤٥	٧	١٥	٧
٠	٨	٣٠	٧
١٥	٨	٤٥	٧
٣٠	٨	٠	٨
٤٥	٨	١٥	٨
٠	٩	٣٠	٨
١٥	٩	٤٥	٨
٣٠	٩	٠	٩
٤٥	٩	١٥	٩
٠	١٠	٣٠	٩
١٥	١٠	٤٥	٩
٣٠	١٠	٠	١٠
٤٥	١٠	١٥	١٠
٠	١١	٣٠	١٠
١٥	١١	٤٥	١٠
٣٠	١١	٠	١١
٤٥	١١	١٥	١١
٠	١٢	٣٠	١١
١٥	١٢	٤٥	١١
٣٠	١٢	٠	١٢
٤٥	١٢	١٥	١٢

شمدلی جنوبه‌يه‌ايرلنده صوك بوسته‌جيلرك اول اجرا اولنجقدر.

مجرد تخابل الك نمع وقوی منفعتدر مبنی بعدا واپورلرك وقت حركتلری حقلنده بيلك صاتيلان موقعلرك اسكله قيو لرينك قپاسلمی ايچون مامور مخصوصلرينه امر ويرلمش اولديغندن بولنجيلرك بيلتلرينی واقيه آلوب كچيرملری ايچون يوزده قيرق قبالی ايكی مامورلره كچيرملری واسكله قپولری قبالی ايكی مامورلره بركونا معامله جيزيده بولنملری رجا اولنور.

كچوری اسكلهلرله سائر اسكلهلر مامورلری عيناً بيلك الله مجرد بولسه‌لر بيلك برينه پاره المزی كبا نمو مجموعه واقعه خلاف‌نده حركت ايدلر بر موجب تعليمات شديداً مسئول اولدقلری شانه علم بولنجيلر بيلتلرينی وقتيله آلوب مامورينه بيلك برينه پاره ويرمه‌لری مرجودر.

اختياطلری كچوريدن ساعت اونبر بچق‌دن ايكه قاضی كوی ايچون وساعت طقوز قوق بشه ايكه‌لر حركت ايدن واپورلره حرمی بيلك بنی حرار ويرمك صنعتی رودزيت ايله صمدالی ويرمك ثمالی بولنجيلری انتاج ايدر درجده اولان بوك واتيا تيوك اولنجقدر.

تهلكه‌دن حذر ايتمك ايچون سيس اولديغی زمان هر واپور بولنديغی نقطه‌ده توقف ايدجكی كبی بوده وقوعلره وسائر مناسبتله بر سوزلكه اجرا اولنمش ايسه بولنجيلرك برنجی سوزلكه خلری ايله‌ديجقدر.

[٢] اشبو سوزی حيدر باشا واپورلری اجرا ايدمكدر.

ادارهٔ مخصوصه

اشبو ١٣٠٦ سنه‌سی شهر تشرين ثانيك برنجی پنجشنبه كونندن اعتباراً اعلان اخيرده‌كی سواحل مجاوره واپورلرينك وقت حركتلری:

(ساحتر كی جانب جليلبادر)

طرابلس طرفنه

(بازار كونلردن ماعدا الطرابلس جانبندن)

(كوچوريه)

دقيقه ساعت

١٥ ٠٢ بيلك الطدن بكمكلی بورغاز قالی

٣٠ ٠٢ بشكدكن قوتال بيلك الله بكمكلی

(بيلك الطدن ٣ ساعت ١٠ دقيقه)

٠٨ بندلقوتال بيلك الله بكمكلی بورغاز قالی

(بيلك الطدن ٨ ساعت ٣٠ دقيقه)

(بازار كونلردن ماعدا كوريدن)

(الطرابلس جانبه)

٣٠ قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله قوتال

٠٤ قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله قوتال بندك

٠٩ قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله

٤٥ ١٠ قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله

(بازار كونلری الطار والطولی)

(جانبندن كوريه)

٠٢ بشكدكن قوتال بيلك الله بكمكلی بورغاز قالی

٣٠ ٠٢ بيلك الطدن بكمكلی بورغاز قالی

(بيلك الطدن ٣ ساعت ١٠ دقيقه)

٠٨ بشكدكن قوتال بيلك الله بكمكلی بورغاز قالی

(بيلك الطدن ٣ ساعت ١٠ دقيقه)

٠٨ بشكدكن قوتال بيلك الله بكمكلی بورغاز قالی قاضی كوی

(بيلك الطدن ٩ ساعت ٠٠ دقيقه)

(بازار كونلری كوريدن الطار)

(والطولی جانبه)

٠٤ قاضی كوی قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله قوتال بندك

٠٩ قالی بورغاز بكمكلی بيلك الله قوتال بندك

نواصول

«اتوموبيل — اوتوموبيل»

كفتنسوجه بكزوب طرفی وسائر بن مهر موبيله تعمير ايتك، سيغارياقی، شمندان واشانی استعمال ايلمك كبی ايشلرده قولالانيلور. سهل الاستعمال مالالكسكر آلوموار — اوتوماتيك فی مقطوعيه صاتلمقدمدر. مقدار كلی مبايعات وسيارشات وقوعنده قيمات حاضره‌دن مقدار مناسب تنزيلات اجرا اولنور.

«عموم مالك غنائيه ايچون بكانه دوزيتر: ١٧ ا. ثريا امين

غلطه‌ده لندن خانه‌سی نومرو ١١

(شركت عموميهٔ دولت عليه بانقه‌سی)

مذكور بانقه هرنوع معاملات صرافيه‌يی ايفا ايدر. تحويلات ترهينی مقابلنده اجقه اقراض وحساب جاری كشاد ايله لوندره وپارس ومارسليا وبرلين وويانه وبلاد سائره اوزرينه پوليچه كشيده ايدر لاقل يوز فرانقلق ويا خود بش ليرالق چك اعطا ايلر. هرنوع معاملات صرافيه ايچون سپارش قبول وتحويلات واسهام محافظه‌سنی درعهده ايدر واوچ ماه ايچون يوزده ايكی والتی آی ايچون يوزده ايكی بچق وبرسنه ايچون يوزده اوچ فائض اعطا ايدرك توديع اولنان اجقه‌يی بالقبول مقابلنده صندوق پوصله‌سی اعطا ايلر.

(فابريقه‌لر مغازه‌سی)

٣٥٠ نومرو — بك اوغلی جادهٔ كبيرنده واقع بونمارته‌نك اتصالنده — نومرو ٣٥٠

اشبو تموزك اون التنجی بازار ايرتسی كونندن اعتباراً مذكور مغازه زيرده وضع اولنان تكميل امتعه‌سی فوق العاده اهون فيئاته فروخت ايتمكه باشليه‌جغی كبی رغبتلو اهاليك اشبو اهون فيئاتی فرصتدن استفاده ايده‌جكلری مأمول اولنور. شويله‌كه ٢٤ ياردالق آمريقان بزلری ٢٨ غروشه — دوزينه‌سی ٣٦ غروشلق كتان پشكيرلر ٢٠ غروشه — دوشمه‌لك بصمه وچيتلر ارشينی ٢ غروشلق ٥٠ پاره‌يه — قادينلر ايچون لاستيقلی ژاكتلر ١٢ غروشه قدر — مادابوللر، كتانلر، قادينلر ايچون بوك وكتان وابيك چارشافلتلر، شمسيه‌لر، اطلازلر قطيفه‌لر، خام حرير فيستانلقلر، كتان سفره طاقمی، فرنك كومكلری، چورابلر وقالچه‌تالر، منديللر شمسيه‌لر، بوك وپموق ايچ فانالاری، طبيب يكرك ايجاد ايتمش اولدينی صافی بوك ايچ فانالاری، اسباب‌لق فرانهيز بصمه‌لری آرشينی ايكی غروشلق ٥٠ پاره‌يه، قادين وچوجقلر ايچون جماشور طاقمی وسائره.

اشبو صاتش تموزك اون التنجی بازار ايرتسی كونی باشليه‌جقدر

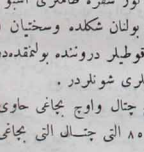
(فيئات مقطوع) (آجقه بشين)

[شكرجی حاجی بكر اغا]

بانجه قبوسنده كائن شكرجی حاجی بكر اغانك اون التی نومرولی دكاننده نفيس ولذيذ وانواع درلو شكرله، قرابيه وشروب كونا كون والحاصل لقوم وبوكی شكرله‌لر بولنديغندن ارباب شيرينغذاقه اغای مومی اليهدن اخذ واعطاده بولنملری توصيه اولنور.

اسكداره‌ده اچيق تره‌ده فريق كاظم پاشا مرحومك تعمير ايدلمش اولان قوناغی وارتلری طرفلرندن صاتيله‌جقندن طالب اولنلرك مطبعه‌مزه مراجعت ايلملری اعلان اولنور.

[بيل باشی هديه‌لری]



اخيراً اوروباده اجرا ايتمش اولديغم سياحت انشاسنده اشترا ايتديكم صافی كموش سفره طاقمينك رجوغنی شوصوك پوسته ايله درسعادته وارد اولمشدر.

مذكور سفره طاقمری اشبو اعلانك باشنده بولنان شكلده وسختيان وابيكه‌ن يابلمش قوطيلر دروننده بولنقده‌در.

فيئاتلری شونلردر.

اوچ چتال واوچ بچاغی حاوی قوطی غروش ٨٥ التی چتال التی بچاغی حاوی قوطی غروش ١٦٢

اشبو سفره طاقمری يوزده سكسان درت عياريده اولوب حتی اوستريا ومجارستان ضربخانه‌سی طرفندن تمغالانمشدر. استانبولده سلطان حامنده ٤١ نومرولی فوندقايان خانده (كون طوغدی) مغازه‌سنه مراجعت اوله.

اسكداره‌ده بويايجی سوقاغنده تياترو محلی اولان درت يوز اللی ارشون مقداری عرصه صاتيلاجغی اولديغندن طالب اولنلرك مطبعه‌مزه مراجعت ايلملری لازمدر.

د. نقولايدی

ديش طبيبی ژوزف تالپاس افندی هر جمعه كونلری بدی قلعه‌ده ارمنی خسته‌خانه‌سنده واوردانی عودتنده صماتيه‌ده ارمنی كليساسی اتصالنده كائن موسيو افندينك اجزاخانه‌سنده ساعت اوچدن التی‌يه قدر كندينه مراجعت بدن ذواتك ديش خسته‌لقلرينی مجاناً تداوی ايدمكجی كبی ايام سائره‌ده دخی بانجه قپوسنده حميديه تره‌سی جوارنده ديون عموميه قارشوسنده ٨ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌سنده موجود بولنه‌جغنی اعلان اولنور.

[وينی‌پنيا اوتلی]

بروسه‌ده اك كوزل موقع دينمك اولان چكركه تپه‌سنده كائن بواوتل بوكره صاحبی موسيو واسيلی قاليجا طرفندن صورت مكمله‌ده تنظيم وتزيين ايدلمشدر.

بروسه‌يه برای تبديل آب وهوا كيدنلرك شو اوتله نازل اولدقلری حالده ممنون قاله‌جقلری تأمين ايديلير.

حتی شهره اوزاقجه اولان قابليجه‌لره محتاجينك هريمت زحمتنی اختيار ايتملری ايچون مومی اليه موسيو قاليجا طرفندن مذكور اوتلده بر نوع حمامل انشا ايتدير‌لمشدر.

فيئاتلر بك اهوندر.

«استانبولده — ابوالسعود جاده‌سنده نومرو ٥٤»

بو مطبعه‌ده هردرلو نفيس كتابلر، رسالهلر باصيلير. طاش ايله انواع دفاتر پوليچه وسائره طبع اولنور، غايت مكمل قارت ويزيتار اهون فيئاته‌يابيلير. حروفات ايله اولان قارت ويزيتك يوز عددی اون غروشه‌در طاشده يابيله‌جق اولورسه يكرمی غروش آلير. طشره‌دن سپارش ايدنلردن بهر يوزعدديه (٣) غروش مصارف ارسالیه آلنير. ارزو ايدنلره مطبعه‌نك طبع ايديكی اعلانناممدن برعدد مجاناً تقديم ايديلير.

جراح پاشاده صره‌قهوه‌لر قارشوسنده طقوز اوطه‌لی مشتمل ٤ نومرولی خانه صاتيلق اولديغندن طالب اولانلرك مطبعه‌مزه مراجعت بيورملری اعلان اولنور.

تشرين ثانی رومينك ايكنجی جمعه كونندن اعتباراً بهر جمعه وپازار كونلری وجمعه كونی اقشامی يعنی جمعه ايرتسی كيجه‌سی وپازار كونی يعنی پازار ايرتسی كيجه‌لری شهزاده باشنده، ديركلر آره‌سنده واقع كاظم افندينك ٨٧ نومرولی قراتخانه‌سنده (كافی) مشهور عشق وقانونی شمعی وطامبوری اواكم وخانده قره‌قاش بغوص وهاچی قره‌بت) افندیلردن مركب انچه ساز طاقمی اجرای آهنك ايده‌جكندن تشريفه رغبت بيورمه‌جق ذوات كرامك ممنون قاله‌جقلری اعلان اولنور.

غائله اهون فيئاتلرله حاضر البسه

VICTOR TIRING& FRÈRES

فيئات مقطوع

موسيو ويقتور ترينغ برادرلرينك مغازه‌لرنده بولنور.

بومغازه لرك معمولاتی ويانه سرسرکيسنده ١٨٧٨ سنه‌سنده مظهر مكافات اولمشدر.

مذكور مغازه‌لر ممالك شاهانه‌ده بولنان حاضر البسه مغازه‌لرنك الك جسيم ومهمه‌لرندندر مذكور مغازه‌لرده اركك وقادين وچوجوقلره مخصوص هر جنسدن البسه وبالطولر وزنه طاقمی بولنور.

غلطه‌ده قره‌كويد بورسه قارشو سنده ١١ نومرولی بك اوغلنده بيوك جاده‌ده ٥٠ دن ١١٠ نومرولی مغازه‌لر.

[قلعهٔ سلطانيه اوتلی]

— قلعهٔ سلطانيه‌ده اسكله اتصالنده — كوكلر اوطه‌لری تخليه اولنمش تخت

قاريوله و بناقلری، و كمال احترامله اجرا اولنان خدمتی كسب شهرت و مهارت ايدن اوتل مذكور بو دفعه ادارهٔ عاجزانه‌مله يكی باشدن تجديد وتعمير ايديلوب جديد اشيا و مفروشاتله تزيين ايدلش اولمغله تشريف بيوره‌جق ذوات كرامی ممنون ايده‌جكمزی اعلان ايدرز.

ديركتوری
نيقولايدی

تيريوس و شركاسی.

بك اوغلی حاجيوبولو چارشوسی نومرو ٨-٧

مشتريلره اك كوزل واهون فيئاته هر درلو امتعه صاتمق اوزره‌اشبو مغازه‌ده بولنان فيشلق البسه وايكدن ويوكدن معمول امتعه‌ويلوز وپاريم ديكيشلی البسه‌و جاكتار ايچون آستراخان‌و پاسماتری وتاندلالی وشايقه‌لره توی وسائر امتعه‌مغازه‌ده تشرين ثانيك اون ايكنجی بازار ايرتسی كونندن اعتباراً نظر عموميه‌يه وضع ايديلوب صاتلمغه مباشرت اوله‌جقدر. اشبو رقابت قبول ايتمز امتعه اوروپانك مشهور مغازه‌لرندن جلب ايديلوب هركسك ممنون اوله‌جغی درجده فيئاته صاتلمقده‌در.

اشته اهالی امتعه‌نك ظرافتنی مشاهده ايدوب بوفرصتدن استفاده ايتمسی ضمننده مسارعت ايده‌جكنی اميد ايلرز.

(بركدار ادهم) نام ادوارلی شرقی مجموعه‌سنك محال فروختی

باب عالی جاده‌سنده كتابجی اراكل اغاسنك كتابخانه‌سی مركز تعزيه‌لوب

بفجه قپوقره‌غولخانه قارشوسنده‌كی تحفجی جانيك كشجيان؛ اوزون چارشو باشنده چاليجی‌ملار، بايزيده‌ميداننده مجلد سعيد، حكاكلر چارشوسنده صامسونلی حاجی محمد، زينب خانم افندينك قوناقلری قارشوسنده چالغيجی، شهزاده جامعشريفی قارشوسنده تحفجی ظريف اوغلی جورجی افنديلرك دكانلريله بعض غرفه موزعلرنده بولنور.

SPATEMBRAU

MUNCHEN

اشبو مشهور ونفيس بيره (مونيخ) ده فوچيلر ايچنده شمندوفر ايله درسعادته نقل ايديلهرك يالكزيك اوغلنده مقيم موسيو (ديمتراكی بابا كه اوركيو) نك (براسری سانترال) نام بيره خانه‌سنده بولنمقده‌در.

(مهم اعلان)

مطبعه‌لرده على العموم استعمال اولنان اون التی و اون ايكی پونتو ترکچه حروفاتدن بودفعه مكملاً ومزيناً وموجود جمله‌يازيلره جهت رجحانه بولنمق شرطيله قالبلر ياپلمشدر.

فيئات وشرائط مستحسنه ايله مذكور قالبلرده اضاغه اولنان حرفات وباب عالی جاده‌سنده ٥٠ نومرو ايله مرقم كرقور رابابليان دوكه‌خانه سنده صاتلمقده‌در.

بوبازيلر ايوم شركت مرتبيه مطبعه‌سنده استعمال اولنديغی كبی مشتريلره سهولت اولمق اوزره مذكور مطبعه‌نك اوزونده واقع دوكه‌خانهٔ عاجزيده‌حروفاتك هرنوعندن حين مراجعتده‌همان اله بيلمك اوزره حاضر بولنديغی محترم مطبعه حلره

باب عالی جاده‌سنده كائن اجزاخانهٔ تركی صاحبی ثاليس افندی بوكره صورت مكمله‌ده تنظيم ايديلكی اجزاخانه‌ده تداوی اسباب نافع و چوق اصلاحات اجرا ايدرك ادويه ومستحضرات طبيه الك خالصی واعلاسندن جلب ايتدرمش وحيوانلك معلومی اولديغی اوزره هرنوع مرضيات وادويه‌ی غايت اهون برفيئاته صاتلمقده بولنمش اولديغی اعلان ايلر.

اجزاخانه مذكوره‌ده دوقتور عكره بك دريالاس افندی كندی دائرهٔ مخصوصه‌سنده مشكلان فوق العاده دوقتور عكره‌لری صالی وپنجشنبه كونلری دخی مجاناً تداوی ايلر.

طاش قاونادينك چای مغازه‌سی

استانبولده مارمه‌جيلرده نومرو ١

چين چای، جاوه‌چای، هندستان چای هرنوع اعلا خاليص چايلر اهون فيئاتلرايله فروخت اولنور

وسائر ارباب احتياجه اعلان اولنور.

اون التی واون ايكی پونتو يازيلرك قالنلری وحركه‌لرينی دخی اعمال اولنمقده بولنديغندن قريباً ميدان انتشاره چيقاريله جقدر.

كرقور

انواعی منتخبدر — اهون ورقابت قبول ايتمز فيئاتلر.

يكرمی سنه‌دبرو فيئاتلرك اهونيتندن وصاتيلان جنسلرك نفيسلكندن ناشی شهرت بولمش اولان مغازه ولايانك كله‌جك سپارشاتی سريعاً وتماماً اجرا ايدوب مصارفسز كوندره‌جكنی مشتريلره اعلان ايديور.

وقوعبولاجق طلب اوزرينه فيئاتلر ايله جنسلر مع المنونيه كوندريلور.

تمباكو

فاقه‌ست فوق العاده

زنجی جميل افندی

شهزاده‌باشنده جامعشريف قارشوسنده حافظ جميل افندينك شكرجی دكانی انفس والذ شكرله‌لرك انواعی، طاتلیلری، شروبلری، شكرلری راحت حلقومله‌ری ايله استانبول شكرجيلرينك جمله‌سنه آز رقده رجحان پيدا ايتمشدر. فوق العاده نفاست ايله برابر نظافت وانتظام بودكانده موجود اولديغندن آغزينك طادينی اراياتلرك تلذيذ دماغ ايچون اورايه مراجعتنی بالخاصه توصيه ايلرز.

دوقتور جلاليان

فرنكی وسائر آلت تناسليه امراضنه مبتلا اولانلری اطبای حاذقه‌دن دوقتور جلاليان افندی صورت مخصوصه‌ده تداوی ايتمكده اولديغندن قره كويده كوپری باشنده بش نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌يه مراجعت ايدنلری قبول ايدر.